

N° 21

arte

MAGAZINE

*LA REINE
DU SILENCE*

*HISTOIRES
DE CINÉMA
PAR FRÉDÉRIC
BONNAUD*

LES DEUX FONT LA PALME

Présidents du jury du Festival de Cannes, les frères Coen dynamitent l'antenne, dimanche 17 mai

NORTE DISTRIBUTION
PRESIDENT

**CANNES 2014
PROGRAMMATION
aCid**

ZANETA

UN FILM DE
PETR VACLAV

[illegible]

*“Je ne suis
qu’un
social-traître
fasciné par
le capitalisme
américain.”*

Dans la peau de Kim Jong-un,
mardi 19 mai à 22.50 Lire pages 6 et 19



HISTOIRES DE CINÉMA

Le très cinéophile Frédéric Bonnaud (*Personne ne bouge !*) revisite l'histoire et les histoires du septième art à travers une collection documentaire. Un autre angle sur le grand écran dont le premier numéro interroge les relations tumultueuses entre cinéma et littérature. **Lundi 18 mai à 23.00**
Lire pages 5 et 17

© LAMINA FONTANA/GETTY IMAGES/PHOTOGRAPHY



JOEL ET ETHAN COEN

Le 68^e Festival de Cannes a un président du jury bicéphale. Deux têtes bien faites, celles des frères Joel et Ethan Coen qui dynamitent cette semaine l'antenne d'ARTE avec deux de leurs films cultes, *Fargo*, le très primé *Barton Fink*, et une spéciale dédicace de *Personne ne bouge !* **Dimanche 17 mai à 17.00 et à partir de 20.45 Lire pages 4 et 13-15**

© KONIECZNA ZWIERKA



LA REINE DU SILENCE

Denisa, une jeune Rom sourde, s'invente une nouvelle vie dans son campement en Pologne, en dansant sur des films de Bollywood qu'elle a découverts dans une décharge. Un portrait chorégraphié aussi vibrant qu'émouvant. **Vendredi 22 mai à 23.20 Lire pages 7 et 25**



SPÉCIAL FRÈRES COEN

Dimanche 17 mai

PERSONNE NE BOUGE ! à 17.00

FARGO à 20.45

BARTON FINK à 22.20

Lire pages 13-15

Nombreux sont les cinéastes dont la carrière est étroitement liée au Festival de Cannes et aux prix qu'ils y ont récoltés : Emir Kusturica, Lars von Trier, Michael Haneke, les frères Dardenne et, plus récemment, Xavier Dolan... Quentin Tarantino, lui, affirme tout bonnement y être "né". Pas les frères Coen, qui avaient déjà réalisé trois longs métrages, dont l'hilarant *Arizona junior* et le très stylé *Miller's crossing*, avant de monter les marches du Palais des festivals. Mais depuis 1991, année de la présentation de *Barton Fink*, la sortie de leurs films a quasiment toujours été précédée d'une escale sur la Croisette, où ils ont souvent trouvé l'accueil le plus favorable : Prix de la mise en scène pour *Fargo* et *The barber*, Grand Prix pour *Inside Llewyn Davis*, sans parler du triplé effectué par le susdit *Barton Fink* : Palme d'or, Prix de la mise en scène et Prix d'interprétation masculine ! C'est d'ailleurs ce coup d'éclat inattendu qui poussa Gilles Jacob à établir une consigne de cumul limité des prix pour les éditions suivantes, certains ayant jugé l'attitude du président Polanski un peu dictatoriale.

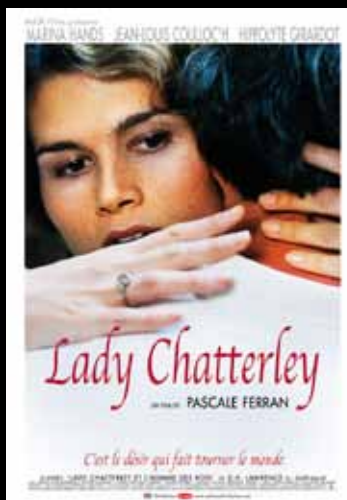
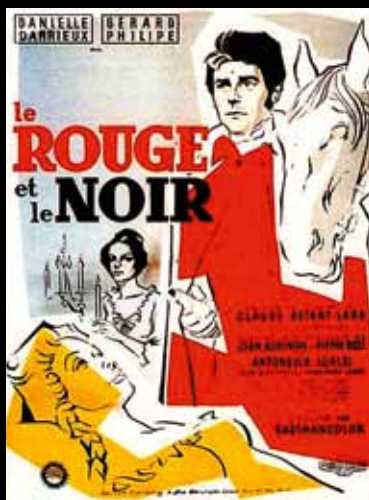
CRÉATEURS DE LOSERS

Fidèles à leur nature nonchalante, les principaux intéressés, eux, ne semblent pas s'en être émus outre mesure. Ils l'ont avoué par la suite avec un détachement amusé : ils soupçonnaient bien que ce portrait drolatique d'un scénariste impuissant, qui perd pied pour plonger dans un univers cauchemardesque, plairait au réalisateur du *Locataire* (diffusé par ARTE le 11 mai). Inventeurs de quelques-uns des losers les plus mémorables de l'histoire du cinéma, les deux frères reçoivent les récompenses un peu comme la policière enceinte de *Fargo* découvre les meurtres troublant sa juridiction : avec un flegme inébranlable. Par leurs réponses goguenardes et décousues, ils désamorcent le jeu des interviews, ayant le chic de ne jamais livrer les profondes réflexions qu'on espère d'eux... On est donc curieux de voir comment leur sympathique je-m'en-foutisme va se glisser dans le costume solennel de la présidence cannoise. Pour l'heure, les frères Dardenne, dont la prochaine comédie *Hail, Caesar ! (Ave César !)*, située dans les coulisses du Hollywood des années 1950, est annoncée pour 2016, se sont contentés d'exprimer sobrement leur reconnaissance, alléguant qu'ils n'avaient jamais été "présidents de quoi que ce soit" jusqu'ici.

Jonathan Lennuyeux-Comnène

ETHAN ET JOEL COEN UN SMOKING POUR DEUX

Le 68^e Festival de Cannes a un président du jury bicéphale. Deux têtes bien faites, celles des frères Joel et Ethan Coen. Le nonchalant duo s'accordera-t-il aussi bien sur le palmarès que dans la réalisation de ses (bientôt) dix-sept films ?



Lundi 18 mai à 23.00
HISTOIRES DE CINÉMA
 LE CINÉMA PEUT-IL
 SE PASSER DU ROMAN ?
 Lire page 17

CONTEUR DE FILMS

Lancée à l'occasion du Festival de Cannes, la collection *Histoires de cinéma* traverse les genres et les époques pour inviter à (re)voir les films sous un autre angle. Dans le premier numéro : les relations entre cinéma et littérature. Entretien avec son auteur, Frédéric Bonnaud (*Personne ne bouge !*).



© ALEXANDRE POMMIER

CONCEPT

“La ligne éditoriale d'*Histoires de cinéma* est celle de la collection parce qu'il est devenu difficile de faire un magazine de cinéma, pour plusieurs raisons. D'abord, parce qu'il est complexe d'échapper à la promotion bête et méchante. Or, aujourd'hui, tout le monde en a un peu assez. Ensuite, parce que si, depuis trente ans, les chaînes n'ont pas refait *Cinéma cinémas*, c'est en partie à cause des artistes, qui sont devenus pingres de leur temps. Il faut passer par tellement d'intermédiaires... Se retrouver avec Scorsese, en taxi, dans les rues de New York, pour évoquer *La valse des pantins*, il faut se faire à l'idée que c'est fini, et inventer autre chose ! En tâtonnant, on a pensé à cette collection de cinéma, qui se propose de faire le point avec des auteurs, le temps d'une émission, sur un sujet précis. Après la littérature, le deuxième numéro sera consacré au fait divers.”

LITTÉRATURE

“On a naturellement pensé à la revue de cinéma littéraire *Vertigo*, qui faisait des numéros thématiques, et au regretté Christian Marc Bosséno, son fondateur. Pour la première émission, nous sommes partis du matériau préféré du cinéma pour raconter des histoires : la littérature et le roman. Tous les ans en France, chaque succès de librairie est acheté, préempté par le cinéma, de façon quasiment automatisée. On a voulu aller voir des écrivains, des cinéastes et des amis, pour leur demander pourquoi, après un siècle de cinéma, nous ne sommes toujours pas fous de nous passer du roman.”

STENDHAL À LA DÉCOUPE

“Ce qu'on a constaté, c'est que le système d'adaptation des années 1950 était mauvais. Dans l'émission, on parle du *Rouge et le noir* de Stendhal et de son adaptation par Claude Autant-Lara, en 1954. Prendre vingt scènes fortes du roman et les porter bout à bout à l'écran donne un mauvais film ! Cela revient à se dire : on découpe un steak de Stendhal et Dieu reconnaîtra les siens. Mathieu Amalric, que nous avons interviewé, rêve d'adapter ce roman dans son intégralité. Certains scénaristes estimerait que quelques-unes des scènes ne font pas avancer le récit. Mathieu répond : “*Si Stendhal les a écrites, pourquoi les couper ?*” De même, pourquoi a-t-il adapté *La chambre bleue*, de Georges Simenon ? C'est une histoire d'une banalité effroyable, mais quelque chose change absolument tout : le style de l'auteur ! Le livre commence par une scène de tribunal, et sans aucune précaution descriptive de l'écrivain, un flash-back nous ramène dans le lit de deux amants. Mathieu Amalric a voulu s'attaquer à cette coupe. Il s'est demandé comment il allait transposer ce ‘raccord’, comment il allait inventer le sien, le retranscrire à l'image. C'est cela, le défi.”

Propos recueillis par Olivier Père



La version vidéo de cet entretien sera disponible prochainement sur le blog d'Olivier Père.

Mardi 19 mai à 22.50

**DANS LA PEAU
DE KIM JONG-UN**

Lire page 19



KIM JONG-UN FAIT SON AUTOCRITIQUE

Après Bush, Castro et Poutine, Karl Zéro et Daisy d'Errata font parler Kim Jong-un, le dirigeant nord-coréen, pour dresser un portrait tragico-comique et remarquablement documenté d'un tyran mal dans sa peau. Interview croisée.



Pourquoi avez-vous choisi de vous mettre dans la peau de Kim Jong-un ?

Karl Zéro : Le dernier "Grand timonier" vivant, anachronisme stalino-maoïste dans ce XXI^e siècle mondialisé, était une proie de choix. On pourrait même croire que la série "Dans la peau de..." a été inventée pour lui. Nous choisissons toujours des "hommes forts", qui sont déjà en quelque sorte des caricatures d'eux-mêmes. Et c'est à chaque fois un véritable délice de se glisser dans la peau d'un caïman.

Que souhaitiez-vous dire à travers ce nouvel épisode ?

Daisy d'Errata : Le pari de la série est de permettre au téléspectateur de se faire l'idée la plus juste possible d'un personnage illustre dont il entend parler, sans savoir au fond ce qu'il est réellement. Il s'agit d'autobiographies non autorisées où l'on s'instruit en s'amusant.

K. Z. : Dans le cas de Kim Jong-un, nous souhaitons révéler qu'il n'a jamais rêvé de succéder à son père. Élevé en Suisse, il a fantasmé sur des modèles américains. C'est son frère aîné, arrêté à Tokyo alors qu'il tentait d'aller visiter Disneyland, qui devait reprendre la succession. Dès lors, il était un traître capitaliste. Rapatrié dare-dare de l'étranger, Kim Jong-un a alors reçu une formation accélérée pour prendre le pouvoir.

D. d'E. : Même s'il s'est fait au costume trop grand pour lui de "leader divin", ce qu'il souhaite le plus, c'est que ça s'arrête.

Comment avez-vous rassemblé autant de documents sur ce pays très secret et de quelle manière avez-vous travaillé le ressort comique face à la tragédie qu'il vit ?

D. d'E. : Le principe intangible de cette série, c'est que rien n'y soit truqué, inventé, ni ajouté par nos soins pour faire sourire. La drôlerie, l'ironie, le cynisme bien souvent, ce sont nos "héros" qui nous les fournissent, involontairement bien sûr, au travers des images qu'ils laissent filtrer d'eux-mêmes par leurs médias officiels. Les archives sont issues de la télévision nord-coréenne. Elle émet, mais personne ne la regarde jamais.

K. Z. : Les images des camps, des famines, tout ce qui laisse entrevoir l'horreur absolue dans laquelle vivent ses habitants, sont des images "volées", filmées le plus souvent par des Nord-Coréens qui les font ensuite passer à l'étranger par le Japon.

Avez-vous déjà en projet un nouvel épisode ?

D. d'E. : On aimerait bien s'attaquer à Angela Merkel. Ce n'est certes pas une "dictatrice", mais c'est une vraie "femme forte", sans jeu de mots déplacé !

Propos recueillis par Laure Naimski



Voir aussi le dossier sur ARTE Info

L'ENFANT QUI DANSE

Pendant trois ans, la réalisatrice Agnieszka Zwiefka a filmé Denisa, une fillette sourde de 10 ans, dans un campement illégal de Roms, en Pologne. C'est l'héroïne de son documentaire, *La reine du silence*.



Vendredi 22 mai à 23.20
LA REINE DU SILENCE
 Lire page 25



Comment avez-vous été amenée à tourner un film sur les Roms ?

Agnieszka Zwiefka : Nous voyons les Roms mendier dans la rue, et nous avons une opinion à leur propos, sans connaître leur mode de vie. Je voulais regarder de l'autre côté du mur qui les isole, découvrir ce que cela signifie d'être Rom. J'ai passé trois ans dans ce campement d'environ quatre-vingts personnes, à proximité de Wrocław. Maintenant, pour moi, ce ne sont plus "des Roms", mais des personnes qui répondent au nom de Parola, Irena, Marta... J'étais à leurs côtés quand ils n'ont rien eu à manger des jours durant. Je n'aurais pas cru qu'une telle situation fût possible au XXI^e siècle en Europe !

Denisa, 10 ans, sourde et incapable de parler, est au cœur de votre film. Pourquoi ce choix ?

Je tournais depuis un an lorsque Denisa est arrivée. À partir de là, il a été impossible de filmer qui que ce soit d'autre. Elle se servait de la caméra pour révéler qui elle était. C'est une petite fille très positive, d'une force et d'une énergie incroyables, une battante qui, à mes yeux, symbolise les Roms. Elle est exclue à plusieurs titres : fille dans une société machiste, handicapée, et Rom séjournant illégalement en Pologne. Elle ne

connaît pas la langue des signes, elle ne peut pas dire ce qu'elle ressent, alors elle le danse. Partout et à tout instant.

La danse serait-elle une manière de conjurer la misère ?

Le jeu et la danse constituent des stratégies de survie. Tous les petits du campement transforment la réalité par l'imaginaire, créant ainsi un monde qui leur fait moins peur alors qu'ils connaissent la faim et l'agressivité de la population à leur rencontre. J'étais là aussi quand un groupe d'extrême droite a attaqué le camp pour l'incendier...

À la fin du film, la famille de Denisa l'envoie toute seule en Roumanie. Pourquoi ?

Denisa est une gêneuse, une rebelle. Elle n'aide pas trop au ménage et refuse de mendier. Elle ne veut que danser. Quand la mendicité ne suffit pas pour nourrir tous les enfants, on en renvoie un en Roumanie. Elle était triste. Alors elle a laissé derrière elle l'appareil auditif que lui avait donné une ONG. Elle ne veut à nouveau rien entendre dans cet autre univers, ce que j'ai trouvé étonnant pour une enfant de 10 ans ! Pour moi, elle est donc plus que jamais "la reine du silence".

Propos recueillis par Katja Ernst



LET'S PLAY !

ARTE CREATIVE MET LE JEU VIDÉO INDÉPENDANT sur le devant de la scène dans *Let's play!*, sa nouvelle websérie. Un hommage à la création vidéoludique, qui en démontre les vertus artistiques.

AVEC 66 MILLIARDS D'EUROS DE CHIFFRE D'AFFAIRES mondial en 2013, le jeu vidéo s'impose comme le premier marché du secteur culturel, loin devant le cinéma. Une industrie très structurée, avec ses acteurs phares, ses conventions et ses codes. Mais *quid* de la créativité au sein de cette machine bien rodée ?

EN FAIT, LE JEU VIDÉO EST LOIN DE N'ÊTRE QU'UNE USINE À CASH. Depuis une dizaine d'années, en réaction à l'industrialisation massive du secteur, la création indépendante y a connu un essor retentissant. Soucieux de proposer des expériences saisissantes et inattendues, des artisans inspirés cherchent des échappatoires aux recettes marketing. Le jeu indépendant s'est ainsi constitué en genre à part et clairement identifié. En témoignent les rubriques "indie games" sur toutes les plates-formes de téléchargement. *Let's play !*, la nouvelle websérie d'ARTE Creative,

revient sur cette branche annexe du secteur vidéoludique, mettant en exergue son inventivité foisonnante.

DIMENSION POLITIQUE DU JEU VIDÉO, *gameplays* expérimentaux, plus proches de l'essai interactif que du jeu à proprement parler, réflexions sur le jeu au-delà de l'écran et de la traditionnelle manette... : autant de thématiques abordées tout au long des cinq épisodes de huit minutes de la série. *Let's play!* est ainsi un hommage à ces bricoleurs bouillonnants de créativité qui tordent le cou aux codes en vigueur pour mieux les réinventer, et ainsi élever ce média encore trop méprisé au rang d'art à part entière.

Partez à la découverte de jeux hors normes sur arte.tv/letsplay

36 000 ANS PLUS TARD

À L'OCCASION DE L'INAUGURATION DE LA CAVERNE DU PONT-D'ARC, ARTE Creative propose une collection de quinze films d'animation d'une minute, où des artistes contemporains dialoguent avec ceux qui furent, peut-être, les premiers de l'humanité. Des plasticiens, issus du studio Folimage, ont en effet eu le privilège de visiter la grotte historique, fermée au public depuis sa découverte. Chacun a traduit dans un court métrage l'émotion cinématographique née de cette rencontre avec leurs lointains prédécesseurs. Entre poésie, contemplation et humour, chaque film s'inspire avec simplicité et sensibilité des œuvres peintes sur les parois de la grotte Chauvet il y a 36 000 ans et fait écho à ces dessins fragiles, si anciens et pourtant si proches de nous.

arte.tv/36000-ans-plus-tard



LORDE

AVEC PURE HEROINE, SON PREMIER ALBUM D'INDIE POP, Lorde a décroché le jackpot. Sacré meilleure chanson de l'année aux Grammy Awards 2014, son tube "Royals" a fait le tour du monde. Sous contrat depuis ses 13 ans avec Universal, la jeune auteure-interprète-compositrice néo-zélandaise est née Ella Yelich-O'Connor à Auckland en 1996. Rousse flamboyante dotée d'un sacré tempérament, Lorde vient d'entrer en studio pour enregistrer son deuxième – et très attendu – opus. **Faiseurs de tubes, samedi 16 mai à 22.35**



© CHRIS SCHWELER/REINA LTD/CORBIS



© SAMIR HUSSEIN/GETTY IMAGES

THE SPECIALS

FORMÉ À COVENTRY EN 1977 ET POLITIQUEMENT ENGAGÉ, le groupe a été révélé en 1979 par "Gangsters", titre phare de *Specials*, leur premier album produit par Elvis Costello. Dissoute en 1981 avec le départ de son leader Jerry Dammers, la formation, qui conjugue rythmes ska et culture punk, a repris du service entre 1994 et 1999. D'éclipses en embellies, The Specials se retrouvent désormais autour du chanteur Terry Hall. Avec, entre autres, Lynval Golding au chant et à la guitare, John Bradbury à la batterie, Tim Smart au trombone, Jessica Cox au violoncelle et Pablo Mendelssohn à la trompette, ils se sont produits en novembre dernier à Paris. **The Specials en concert au Bataclan, samedi 16 mai à 0.10**

ÉMILIE DEQUENNE

ELLE EST EN GUERRE, ROSETTA. En guerre contre le chômage, la misère et un destin écrit d'avance. Dans le drame social des frères Dardenne, Palme d'or en 1999, Émilie Dequenne, jeune inconnue de 17 ans, crève l'écran dans le rôle-titre, et le jury, présidé cette année-là par David Cronenberg, lui décerne aussi le Prix d'interprétation féminine. En 2012, l'actrice belge a reçu un nouveau prix cannois pour son rôle dans *À perdre la raison* de Joachim Lafosse, dans la sélection "Un certain regard". Mythomane dans *La fille du RER* d'André Téchiné en 2009, coiffeuse pas si écervelée que cela l'an dernier dans *Pas son genre* de Lucas Belvaux, elle incarnera prochainement une femme inquiétante dans *Par accident*, le premier long métrage de la scénariste Camille Fontaine. **Rosetta, suivi d'Il était une fois... "Rosetta", mercredi 20 mai à partir de 20.50**



© PHOTO 12/EMANUELE SCORCELLETTI

JOURNÉE

5.00 HD M
COLLECTIONNEURS D'ART
Julia Stoschek
Série documentaire

5.30 M
SQUARE
Magazine

5.55 HD M
PERSONNE NE BOUGE!
Spécial "Fais-moi peur"
Magazine

6.35 M
ESCAPADE GOURMANDE
Porto - Portugal
Série documentaire

7.05 +7 R
X:ENIUS
Les chercheurs amateurs peuvent-ils être de vrais experts ? ; Criminologie : quand la science se fait détective
Magazine

8.00 M
360°-GÉO
L'arche de Noé de Bolivie ; Villages flottants de la baie d'Along ; Fort McMurray, la ruée vers l'or noir
Reportages

10.30 HD +7 R
LES ALPES VUES DU CIEL
Des Karawanken à Graz ; De Graz à l'Ausseeerland ; De la vallée de l'Inn à l'Ötztal ; Du val Vénoste au lac de Garde
Série documentaire

13.30 HD +7
FUTURE
Magazine
Multidiffusion le 22 mai à 7.10

14.00 HD +7
YOUROPE
À qui appartient l'Europe ?
Magazine
Multidiffusion le 19 mai à 7.15



14.25 HD M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Suisse, le Valais
Série documentaire

15.10 HD M
AU FIL DE L'EAU
La Sarre ; Le Neckar ; Le Main
Série documentaire

17.25 HD M
DANS LES PROFONDEURS DES LACS ALPINS
Documentaire



18.05 HD M
CUISINES DES TERROIRS
L'île d'Elbe
Série documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE
Magazine présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2015, 52mn)
Le rendez-vous du grand reportage.
Multidiffusion le 18 mai à 6.55

SOIRÉE

19.30 HD VOD +7
LE DESSOUS DES CARTES
Le Qatar, puissance régionale ou mondiale
Magazine

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
CANNES - L'INSTANT D'AVANT
Ken Loach



Série de Florence Dauchez et Stéphanie Giraud (2015, 13x2mn)
Rencontre avec le cinéaste britannique Ken Loach.

20.05 HD +7 R
360°-GÉO
En Inde, policier dès 6 ans ?
Reportage de Vardan Hovhannisyan et Emily Mkrtichian (2013, 43mn)
Dans l'État de Chhattisgarh, quand un policier meurt, l'un de ses enfants peut le remplacer, quel que soit son âge.
Multidiffusion le 17 mai à 13.35

20.45 HD +7 R
PORTRAITS DE VOYAGES
Brésil
Série d'animation

20.50 HD +7
L'AVENTURE HUMAINE LES SOLDATS NUS DE L'EMPEREUR HAN
Documentaire
Multidiffusion le 17 mai à 16.10

21.40 +7 R
L'AVENTURE HUMAINE LES DERNIERS SECRETS DE L'ARMÉE DE TERRE CUIE
Documentaire
Multidiffusion le 17 mai à 15.15

22.35 HD +7
POP CULTURE FAISEURS DE TUBES
Une industrie en mutation
Documentaire

23.25 HD +7
TRACKS
Magazine

0.10 HD +7
THE SPECIALS EN CONCERT AU BATACLAN
Concert
Multidiffusion le 22 mai à 5.00

1.25 HD VOD M
VF/VOSTF
DCI BANKS (2)
Saison 2
Série

sous-titrage pour sourds et malentendants
 audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français



13.30 FUTURE

Le rendez-vous de toutes les innovations.

Plus d'une personne sur dix souffre de migraine dans le monde, majoritairement des femmes de 20 à 40 ans. Mais aujourd'hui, des innovations permettent de soulager la douleur : casque de neurostimulation, électrodes posées à proximité des nerfs, ou encore injection de toxine botulique. Au sommaire aussi, la forêt amazonienne sous haute surveillance : satellites, drones et radars accompagnent désormais la lutte contre la déforestation illégale.

En partenariat avec **la Parisien MAGAZINE**

Magazine (France, 2015, 30mn) - Réalisation : Perrine Bami et Aurélien Barros - Coproduction : ARTE France, Effervescence Label, L'Académie des Technologies

14.00 YOUROPE À QUI APPARTIENT L'EUROPE ?

Les jeunes Européens prennent des initiatives pour contrer la hausse des prix de la terre et de l'immobilier.

En Europe, de plus en plus de terres sont accaparées par un petit nombre de personnes. Une évolution inquiétante, puisqu'elle donne à une minorité le pouvoir de fixer les prix. Conséquence : les terres arables deviennent inabordable pour les jeunes agriculteurs. Dans les villes, les propriétaires immobiliers exigent des loyers prohibitifs. Mais des projets alternatifs entrent en résistance : à Berlin, par exemple, une soixantaine de jeunes se sont cotisés pour acquérir une barre d'immeuble et l'habiter.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2015, 26mn)

19.30 LE DESSOUS DES CARTES LE QATAR, PUISSANCE RÉGIONALE OU MONDIALE

Aujourd'hui, le Qatar aspire à devenir une puissance régionale incontournable. Comment cette nation relativement jeune s'est-elle imposée comme un acteur mondial ? Quelle est la véritable force de ses capacités d'investissement ? Jean-Christophe Victor revient sur les supposés paradoxes de ce pays riche, conservateur et ouvert sur le monde.

Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor - Réalisation : Frédéric Ramade (France, 2015, 12mn)



© SPRING FILMS

20.50 | L'AVENTURE HUMAINE LES SOLDATS NUS DE L'EMPEREUR HAN

L'armée de terre cuite du premier empereur de Chine, Qin Shi Huangdi, est considérée comme la huitième merveille du monde. Mais il en existe une deuxième, découverte dans les années 1990, datant de la dynastie des Han.

Composée de soldats, mais aussi de divers représentants de la société chinoise, cette seconde armée de terre cuite a été constituée environ un demi-siècle après celle de Qin. Une découverte archéologique extraordinaire, tant elle symbolise un point de rupture dans l'histoire de l'empire du Milieu, soit le passage de la dynastie guerrière des Qin à celle des Han, incarnant paix et prospérité. Contrairement aux guerriers Qin, aux visages fiers et armés de pied en cap, ceux qui accompagnent l'empereur Han Jingdi, aux traits plus doux, sont nus. Certains semblent même esquisser un sourire. Dans cet immense site funéraire, on estime à 40 000 le nombre des statues figurant celles et ceux qui devaient accompagner l'empereur après sa mort.

UNE INFLUENCE DÉTERMINANTE

Avec un règne de plus de quatre siècles, les Han détiennent le record de longévité des dynasties chinoises. Ils exercèrent une influence déterminante sur la langue, la philosophie, la culture, l'art, l'artisanat et les techniques. Et les structures politiques et sociales qu'ils instaurèrent ont encore un impact sur la civilisation chinoise contemporaine. Scènes reconstituées avec précision, séquences d'animation permettant de mieux appréhender les impressionnantes dimensions du tombeau... : ce documentaire invite à un fascinant voyage dans le temps et nous plonge deux mille ans en arrière, pour explorer les origines de la Chine.

Documentaire de Lynette Singer (Royaume-Uni, 2014, 47mn)



© BRENNER

21.40 | L'AVENTURE HUMAINE LES DERNIERS SECRETS DE L'ARMÉE DE TERRE CUITE

Comment et pourquoi l'impressionnant régiment d'argile enseveli avec la dépouille du premier empereur chinois a-t-il été constitué au III^e siècle av. J.-C. ? Un documentaire captivant, basé sur les dernières trouvailles archéologiques.

La légion de terre cuite enterrée avec le premier empereur de Chine Qin Shi Huangdi a été découverte en 1974. Les neuf mille guerriers modelés devaient assurer la protection du souverain dans l'au-delà et l'aider à régner depuis son tombeau. Jusqu'à présent, près de mille statues ont été mises au jour, mais la majeure partie du site reste inexplorée. Quatre opérations de fouilles en cours révèlent des informations inédites sur le mausolée et ses occupants.

MYSTÈRES FUNÉRAIRES

Jour après jour, les archéologues exhumement de nouvelles pièces tandis que des spécialistes testent les armes pour décrypter les matériaux et les techniques sophistiquées employés pour leur construction. Croisant les résultats de ces études, ce documentaire, qui combine témoignages d'experts, reconstitutions et séquences d'animation, réécrit l'histoire du plus grand site funéraire au monde.

Documentaire de Ian Bremner (Royaume-Uni, 2014, 52mn) - Coproduction : Lion TV, All 3 Media/Medialab, en association avec ARTE France, Nova/WGBH Boston et Channel 4 - (R. du 7/6/2014)

SAMEDI 16 MAI



22.35 | POP CULTURE

FAISEURS DE TUBES UNE INDUSTRIE EN MUTATION

L'avènement du numérique a révolutionné le monde musical. Pour produire un tube, il faut maintenant compter avec les plates-formes de streaming et de téléchargement.

Jusqu'à l'émergence d'Internet, les titres promis aux sommets des charts devaient passer en boucle à la radio, avant que les amateurs ne se ruent chez le disquaire ou le grand magasin le plus proche. Avec, à la clé, des disques d'or. Aujourd'hui, avec la multiplication des supports de diffusion et les réseaux sociaux – YouTube, Shazam, Spotify, SoundCloud, MySpace et autres Facebook –, labels et artistes doivent s'adapter. Si, à la fin des années 1960, six à sept cents albums étaient publiés par an, ce chiffre est désormais atteint en deux jours ! Certains musiciens et groupes tiennent encore à matérialiser leurs titres sous forme d'albums, mais d'autres ne jurent plus que par la Toile. Parallèlement, le *live* explose, et les concerts et festivals se multiplient.

RÉVOLUTION ?

Le documentaire *Faiseurs de tubes* explore toutes les facettes de la planète musicale : labels, producteurs et donne la parole aux artistes, dont la Néo-Zélandaise Lorde, l'Américaine Melissa Etheridge, Sharon Jones, les membres du Tedeschi Trucks Band ou encore Questlove de The Roots. Et qui d'autre que Seymour Stein, mythique découvreur de talents, pour décrypter la révolution des dernières décennies, lui qui a lancé les Ramones, Talking Heads, The Pretenders, Madonna, Depeche Mode, The Smiths ou encore The Cure ? Pour les nostalgiques, Alan Light, ancien critique de rock de *Rolling stone*, rappelle qu'en tout cas, jamais les citoyens du monde n'ont écouté autant de musique.

Lire aussi page 9

Documentaire de Carol Stein et Susan Wittenberg (Allemagne/ États-Unis, 2014, 53mn)

23.25 TRACKS

Burning Museum

En Afrique du Sud, de nombreux lieux emblématiques de la lutte contre l'apartheid sont dépossédés de leur histoire sur l'autel de la spéculation immobilière. Le collectif d'artistes Burning Museum résiste par du street art politique. Leur but : mettre en lumière les lieux et héros de cette époque critique.

Dyke hard

Travelos flashy, matons qui se déhanchent, robots futuristes qui chantent faux et, en prime, un ballet de culturistes... Comédie musicale *queer/highschool/s-f*, *Dyke hard* est le bébé de *nerds* suédois grands amateurs de trash.

Soak



À 16 ans, elle avait ému le monde musical avec "Sea creatures", un morceau composé trois ans plus tôt... En mai sort enfin le premier album de Soak, petite prodige irlandaise. Rencontre dans sa ville natale, Derry, en Irlande du Nord.

Britta Thie

Des défilés pour Louis Vuitton à la mise en scène de son propre corps comme objet d'art dans une performance vidéo, cette artiste schizophrène coopère avec ARTE Creative et le musée Schirn de Francfort pour une websérie sur les questions ultimes de l'identité et de l'amour au temps du numérique.



Explorez le site web et téléchargez

l'appli Tracks !

En partenariat avec



DEEZER



Magazine culturel (France, 2015, 43mn)

Coproduction : ARTE France, Program33



0.10 THE SPECIALS EN CONCERT AU BATACLAN

Icônes de la culture contestataire britannique des années 1970-1980, The Specials, reformés en 2008, se sont produits lors d'un rare concert en France, au Bataclan à Paris, en novembre 2014. L'occasion d'un retour en pointillés sur leur carrière.

Très engagés politiquement, The Specials font partie des groupes mythiques qui ont profondément modifié le paysage musical et culturel britannique. Formé autour du claviériste Jerry Dammers, le groupe à géométrie variable contribue, aux côtés de Madness notamment, à l'explosion du ska en Angleterre dans les années 1970. Une musique dansante qui s'ingénie à s'introduire dans la brutalité du punk célébré par The Clash. Le groupe multiplie alors les titres cultes : "Too much too young", "Ghost town", "Why", "Gangsters" et leur reprise de "A message to you, Rudy", leur plus grand tube. Réputés pour leur look entre mods, rude boy et skinhead, ses membres ont toujours prôné la tolérance. Multiculturel, le groupe compte d'ailleurs parmi les premiers à avoir popularisé la cause de Nelson Mandela hors des frontières sud-africaines. Séparés en 1984, The Specials, sans Dammers, reprennent depuis 2008 le chemin de la scène pour de rares concerts, dont un passage très remarqué à la cérémonie de clôture des Jeux olympiques de Londres en 2012. Un show festif donné aussi le 30 novembre 2014, à guichets fermés, au Bataclan à Paris, à l'occasion duquel le groupe et son entourage sont revenus sur trente ans de carrière. Le témoignage précieux de musiciens devenus des icônes.

Lire aussi page 9



Concert (France, 2014, 1h11mn) – Réalisation : David Ctiborsky – Coproduction : ARTE France, Blogothèque Productions

JOURNÉE

5.00 HD M
COURT-CIRCUIT
N° 744
Magazine

5.50 HD VOD M
TERREMÈRE
Moyen métrage

6.25 HD M
CHEVAUX DE PRESTIGE
Les pur-sang
du sultanat d'Oman
Série documentaire

7.10 HD M
CHEVAUX DE PRESTIGE
Les écuries
des oligarques
Série documentaire

8.00 HD +7
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse



9.30 HD VOD M
ALIAS CARACALLA (2)
Au cœur de
la Résistance
Téléfilm

11.20 HD +7
METROPOLIS
Magazine culturel
(2015, 43mn)
Métropole : Genève ;
portrait : la critique de
mode Suzy Menkes.
Multidiffusion le 21 mai
à 7.00

12.05 HD +7
COLLECTIONNEURS D'ART
Reinhold Würth
Série documentaire

12.30 HD +7
PHILOSOPHIE
Être ou ne pas être
authentique ?
Magazine
Multidiffusion le 17 mai
à 3.55

13.00 +7
SQUARE
Magazine

13.35 HD M
360°-GEO
En Inde, policier
dès 6 ans ?
Reportage

14.30 HD M
L'ALLEMAGNE SAUVAGE
Le lac de Constance
Documentaire

15.15 M
LES DERNIERS SECRETS DE L'ARMÉE DE TERRE CUITE
Documentaire

16.10 HD M
LES SOLDATS NUS DE L'EMPEREUR HAN
Documentaire

17.00 HD +7
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial frères Coen
Magazine
Multidiffusion le 20 mai
à 6.55

17.35 HD M
ÉTERNELLE JEAN SEBERG
Documentaire



18.30 HD +7
MAESTRO IGOR LEVIT INTERPRÈTE HAYDN ET CHOSTAKOVITCH
Concert
Multidiffusion le 21 mai
à 5.15

SOIRÉE

19.15 HD +7 R
CUISINES DES TERROIRS
Le Mecklembourg
Série documentaire
Multidiffusion le 20 mai
à 10.40

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
CANNES - L'INSTANT D'AVANT
Wim Wenders
Série de Florence
Dauchez et Stéphanie
Giraud (2015, 13x2mn)
Rencontre avec
le cinéaste allemand
Wim Wenders.

20.05 HD +7
KARAMBOLAGE
Magazine

20.15 HD +7
VOX POP
Le business de la
restauration collective
Magazine
Multidiffusion le 19 mai
à 6.45

20.40 HD +7 R
PORTRAITS DE VOYAGES
Moscou
Série d'animation

20.45 HD R
FARGO
CINÉMA
Film
Multidiffusion le 19 mai
à 1.45

22.20 R VF/VOSTF
BARTON FINK
CINÉMA
Film
Multidiffusion le 18 mai
à 2.35

0.15 HD +7 R
LES CONTES D'HOFFMANN
Opéra



3.05 HD +7 R
YES WE CATCH !
Combats sur le ring
Documentaire

3.55 HD M
PHILOSOPHIE
Être ou ne pas être
authentique ?
Magazine

sous-titrage pour sourds et malentendants
 audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

8.00

ARTE JUNIOR

Une matinée ludique et instructive pour les enfants, avec des séries documentaires (*Chemins d'écoles*, *Chemins de tous les dangers*, sur des écoliers tout autour du monde ; *Géolino*, des reportages pour les enfants ; *L'écran savant*, qui vulgarise la science ; *Un rêve, un coach*, qui voit huit collégiens se confronter au métier de leurs rêves) et un JT junior pour décrypter l'actualité.

Programmes jeunesse (2015, 1h30mn)



17.00 CANNES 2015

PERSONNE NE BOUGE ! SPÉCIAL FRÈRES COEN

Joel & Ethan ou Ethan & Joel ? Les coprésidents du jury cannois sont passés à la moulinette pop de *Personne ne bouge !*

Au sommaire, retour sur leur "trilogie de l'idiotie" : *O'brother*, *Intolérable cruauté* et *Burn after reading* ; décryptage de *Barton Fink*, comédie noire qui met en scène avec brio un John Turturro dans la peau d'un auteur en proie à la page blanche - Palme d'or, Prix de la mise en scène et Prix d'interprétation masculine à Cannes en 1991 ; la scène culte de *The big Lebowski* (repris en salles dès le 29 avril), où Jesus Quintana, ennemi juré du Dude, enchaîne les *strikes* lors d'une partie de bowling, sur l'air d'"Hotel California", ici repris et corrigé par les Gipsy Kings ; arrêt sur image du très emblématique *Fargo*, polar enneigé dans lequel un vendeur de voitures organise l'enlèvement de sa femme ; une interview surréaliste du duo à New York en 1994, à l'occasion de son nouveau film *Le grand saut*, sur l'invention totalement fictionnelle du hula-hoop. Et la recette du "mec sans défaut" George Clooney, un supercocktail tout le temps élu délégué de classe.

En partenariat avec **Lire aussi page 4**

Revue culturelle de Philippe Colin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2015, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo



18.30 | MAESTRO IGOR LEVIT INTERPRÈTE HAYDN ET CHOSTAKOVITCH

Le pianiste germano-russe Igor Levit, 28 ans, prouve son étonnante maturité dans un concert réunissant deux concertos aux colorations bien différentes. Avec la Deutsche Kammerphilharmonie de Brême, il interprète le *Concerto pour clavier et orchestre n° 11 en ré majeur* de Haydn (1784), ainsi que le *Concerto pour piano, trompette et orchestre à cordes* en ut mineur de Chostakovitch, brillante œuvre de jeunesse composée en 1933.

Concert (Allemagne, 2015, 44mn) - Réalisation : Henning van Lil

20.05 KARAMBOLAGE

Au sommaire, portrait d'un grand comédien français de l'après-guerre : Fernandel ; l'onomatopée en une question : comment meuglent une vache allemande et une vache française ? Suivi d'un petit cours d'anatomie bovine ; et toujours, la devinette.

Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (France, 2015, 11mn) - Production : Atelier de recherche d'ARTE France



20.15 VOX POP LE BUSINESS DE LA RESTAURATION COLLECTIVE

Chaque semaine, *Vox pop* enquête dans les coulisses de la société européenne.



L'enquête : **le fructueux business de la restauration collective** en Slovaquie et en France. Des cantines scolaires aux *selfs* d'entreprise en passant par les plateaux repas des avions et les menus des maisons de retraite, tout le monde goûtera un jour à ce type de restauration... Trois grands groupes – Sodexo, Elior et Compass – se partagent à eux seuls 80 % du marché en France et en Europe... Des géants cotés en Bourse, dont le chiffre d'affaires en 2014 se compte en millions d'euros. Sodexo présente un résultat net de plus de 490 millions d'euros, le britannique Compass 900 millions et 100 millions pour Elior. Mais pour rester leader sur ce secteur très lucratif, les méthodes employées sont loin d'être transparentes : collusion voire corruption avec les élus locaux, marges arrière, accords tacites... Des pratiques qui ont des répercussions immédiates sur la qualité des repas et le service rendu aux citoyens.

L'interview : **Xavier Denamur**, le restaurateur "anti-industriels", qui milite pour le "fait maison" et le retour à des repas sains.

Le "Vox report" : à Londres, aperçu de la **manne financière du tourisme** chinois. La Grande-Bretagne déroule le tapis rouge à ces visiteurs qui dépensent quatre fois plus que les autres. Sans oublier le **tour d'Europe des correspondants**.

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2015, 26mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

SPÉCIAL FRÈRES COEN



20.45 | CINÉMA CANNES 2015 FARGO

Un enlèvement bidon tourne à la tragédie sanglante. Dans leur sixième film, adapté d'un fait divers, l'humour décapant et subtil des deux frères est plus que jamais à l'œuvre.

Hiver 1987, à Minneapolis. Jerry Lundegaard, directeur commercial chargé de la vente de voitures dans la société de son beau-père Wade Gustafson, est un homme roublard et veule. Ne parvenant pas à soutirer à Wade l'argent nécessaire à ses fumeux projets, il fomente avec deux hommes de main l'enlèvement de sa propre femme pour toucher du beau-père une rançon d'un million de dollars. Avec une maladresse consternante, les deux malfrats kidnappent l'épouse. Mais sur la route, arrêtés par un policier, ils l'abattent...

HUMOUR ACIDE

La nervosité des protagonistes, leur balourdise et leur amateurisme transformeront un banal enlèvement en une spirale meurtrière et absurde. Autour des deux malfrats règne une atmosphère loufoque, faite de dialogues hargneux et décalés, marquée d'actes violents et stupides. L'humour acide des frères Coen rend ces séquences savoureuses. En



contrepoint, le milieu de la police est d'une rare humanité ; on y parle peinture, pêche et états d'âme. La commissaire enceinte jusqu'aux yeux, Frances McDormand – épouse d'Ethan Coen –, cache sous des abords rustiques des trésors de perspicacité. Au chaos des événements répond une facture classique. Cadrées par Roger Deakins, certaines images rappellent les photographies d'André Kertész. Un savant mélange de raffinement et de trivialité pour un film capital (et hautement comique).

■ **Prix de la mise en scène, Cannes 1996 – Meilleure actrice (Frances McDormand) et meilleur scénario original, Oscars 1997**

[Lire aussi page 4](#)

Film de Joel Coen (États-Unis, 1996, 1h37mn, VF/VOSTF)
Scénario : Ethan et Joel Coen – Avec : William H. Macy (Jerry Lundegaard), Frances McDormand (Marge Gunderson), Steve Buscemi (Carl Showalter), Peter Stormare (Gaear Grimsrud), Harve Presnell (Wade Gustafson), Kristin Rudrud (Jean Lundegaard), John Carroll Lynch (Norm Gunderson), Steven Reevis (Shep Proudfoot), Steve Park (Mike Yanagita) – Image : Roger A. Deakins – Musique : Carter Burwell – Production : Ethan Coen – (R. du 29/4/2002)

arte C I NEMA

Le quotidien des “Kids” sur la Croisette (*Vie rapide by les Kids*), des interviews de réalisateurs et d'acteurs, un portrait multimédia d'Orson Welles, un test sur les frères Coen (Quel loser êtes-vous ?), des sujets du webzine *Blow up*...

SPÉCIAL FRÈRES COEN

© 1991 UNIVERSAL CITY STUDIOS, INC./TELE MÜNCHEN



22.20 | CINÉMA CANNES 2015

BARTON FINK

Un scénariste accroché à sa machine à écrire, un producteur rivé à son cigare... Pastiche des archétypes d'Hollywood, la Palme d'or de 1991 consacre le cinéma indépendant et John Turturro, en écrivain incertain.

Barton Fink est un jeune dramaturge new-yorkais. Le succès de sa pièce lui vaut un contrat avec Hollywood : il est engagé par le nabab d'un grand studio pour écrire le scénario d'un film de catch. Dans la chambre d'un immense hôtel, Barton Fink affronte l'angoisse de la page blanche. Ni les encouragements de son producteur tyrannique ni les démonstrations de catch de son étrange voisin, ni même sa jolie secrétaire ne parviennent à dissiper son malaise...

IMPITOYABLE MILIEU

Dans la lignée de *Sunset Boulevard* ou de *Hammett*, *Barton Fink* s'amuse à démonter les mythes du “milieu” du cinéma, dans une atmosphère de film noir. Le film épingle Hollywood et ses pratiques, ses commandes absurdes, ses scénaristes serviles et ses producteurs hystériques. Les frères Coen font directement allusion à des personnages ayant existé : Barton Fink serait Clifford Odets, le scénariste du *Grand couteau* ; l'écrivain démolé par l'alcool est sans doute William Faulkner ; le producteur tyran-

nique est un mélange de Darryl F. Zanuck et Samuel Goldwyn... Un succès puisque *Barton Fink* est récompensé par la Palme d'or et le Prix de la mise en scène. John Turturro, lui, rafle le Prix d'interprétation. Plongée drôle et inquiétante dans un univers kafkaïen, ce film énigmatique détonne par son étrangeté.

■ **Palme d'or, Prix d'interprétation masculine (John Turturro), Prix de la mise en scène, Cannes 1991**

[Lire aussi page 4](#)

Film de Joel et Ethan Coen (États-Unis, 1991, 1h57mn, VF/VOSTF) – Avec : John Turturro (Barton Fink), John Goodman (Charlie Meadows), Judy Davis (Audrey Taylor), Michael Lerner (Jack Lipnick), Steve Buscemi (Chet) – Scénario : Joel et Ethan Coen – Musique : Carter Burwell – Image : Roger A. Deakins – Production : Ethan Coen, Circle Films, Working Title Films – (R. du 19/5/1997)

arte C I NEMA

Plutôt *Barton Fink*, *The big Lebowski* ou *Serious man* : quel loser des frères Coen êtes-vous ? Sur arte.tv/coen, un test de personnalité interactif !

JOURNÉE

5.15 HD R
LANG LANG
INTERPRÈTE
FRANZ LISZT
Concert

6.00 HD M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Suisse, le Valais
Série documentaire

6.55 M
ARTE REPORTAGE
Magazine

7.45 R
JURASSIC FIGHT CLUB
La guerre des gangs
Série documentaire

8.30 HD +7
X:ENIUS
La pilule a-t-elle fait
son temps ?
Magazine
Multidiffusion le 18 mai
à 17.15

8.55 HD M
LE GRAND BLUFF
DE RONALD REAGAN
Documentaire

9.50 VOD M
FORT MCMONEY -
VOTEZ JIM ROGERS !
Documentaire

10.45 HD M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Connemara
Série documentaire

11.10 +7 R
ESCAPADE
GOURMANDE
Le gouda - Pays-Bas
Série documentaire

11.40 HD M
LES ALPES
VUES DU CIEL
Du Chablais
au mont Blanc
Série documentaire

12.25 HD +7 R
360°-GÉO
Bacchus à Bali
Reportage

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 M
CINÉMA
LE BARON
DE L'ÉCLUSE
Film de Jean Delannoy
(1960, 1h29mn)
Une adaptation
délicieuse et pétillante



de Simenon avec Jean
Gabin et Micheline
Presle.

15.15 HD +7 R
UNE PASSION
CHINOISE,
LES COMBATS
DE GRILLONS
Documentaire

15.55 HD VOD M
MONUMENTS
ÉTERNELS
Les secrets
du Parthénon
Série documentaire

17.15 HD M
X:ENIUS
La pilule a-t-elle fait
son temps ?
Magazine

17.45 HD +7
LA CUISINE
ANTI-GASPI
Autriche



Série documentaire
de Georg Misch (2015,
5x26mn)
Le journaliste David
Gross fait la guerre au
gaspillage alimentaire.

18.10 HD M
VOYAGES EN PAYS
NORDIQUES
Les îles Lofoten
et l'océan Arctique
Série documentaire

18.55 HD +7
LES PARCS
NATIONAUX
AMÉRICAINS
Grand Canyon



Série documentaire
(2015, 8x43mn)
Paysages grandioses et
faune sauvage : à la
découverte des plus
beaux parcs nationaux
des États-Unis.

SOIRÉE

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
CANNES - L'INSTANT
D'AVANT
Emmanuelle Devos
Série de Florence
Dauchez et Stéphanie
Giraud (2015, 13x2mn)
Chaque soir, une figure

du septième art évoque
un souvenir de la
compétition officielle.
Aujourd'hui :
Emmanuelle Devos,
César de la meilleure
actrice en 2002.

20.05 HD +7
28 MINUTES
Magazine

20.45 +7 R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Vincent Van Gogh
Série d'animation

20.50 R VF/VOSTF
CINÉMA
MORT À VENISE
Film

23.00 HD +7
LE DOCUMENTAIRE
CULTUREL
HISTOIRES
DE CINÉMA
Le cinéma peut-il
se passer du roman ?
Collection
documentaire

23.50 HD +7 VOSTF
CINÉMA
LES ACACIAS
Film

1.15 HD +7
CINÉMA
BERLIN, LA CITÉ
DES MILLIONS
Film muet

2.35 M VF/VOSTF
BARTON FINK
Film

sous-titrage pour sourds
et malentendants

audiovision pour aveugles
et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française
sous-titrée en français

VOSTF version originale
sous-titrée en français



20.50 | CINÉMA CANNES 2015 MORT À VENISE

Une évocation poétique du désir
finissant pour un film beau comme
une marche funèbre.

Le professeur Gustav von Aschenbach, compositeur, arrive à Venise et s'installe à l'hôtel des Bains, un établissement de luxe fréquenté par la haute société. Fatigué et malade, il berce sa solitude en convoquant ses souvenirs et en observant les clients. Il remarque une famille polonaise et surtout un adolescent aux traits fins qui l'émeut, Tadzio. Désorienté, Aschenbach décide de quitter Venise, mais un incident survenu à la gare le pousse à retourner à son hôtel...

DIALOGUE DE REGARDS

Peu de temps avant la Première Guerre mondiale, Visconti photographie une société sur le déclin. Si les lieux (le palace et la plage) rappellent le Cabourg de Proust, que le cinéaste avait souhaité adapter, il ne s'agit pas que de la nostalgie du temps perdu : ici se rejoignent la crise d'une société et celle d'un artiste déchiré entre l'idéal classique de la beauté et sa réalité physique, incarnée par le jeune Tadzio, "beau comme un dieu grec", selon les mots de l'écrivain Thomas Mann. La beauté envoûtante du film réside dans ce que Visconti a appelé un "dialogue de regards", où la caméra glisse de l'un à l'autre. Jeux d'oeillades et poursuites dans Venise jusqu'à la mort du compositeur, assis face à la mer et dont le maquillage coule sur le visage fiévreux, tandis que son double idéal, l'objet de sa passion dévorante, indique au ciel un point inatteignable. À jamais séparés, comme la caméra sépare l'image de sa réalité.

■ Prix du 25^e anniversaire du Festival de Cannes 1971 - Meilleurs costumes, son, direction artistique et photographie, Bafta 1972

(Morte a Venezia) Film de Luchino Visconti (Italie/France, 1971, 2h12mn, VF/VOSTF) - Scénario : Luchino Visconti, Nicola Badalucco, d'après la nouvelle de Thomas Mann *La mort à Venise* Avec : Dirk Bogarde (Gustav von Aschenbach), Silvana Mangano (la mère de Tadzio), Björn Andresen (Tadzio), Marisa Berenson (Frau von Aschenbach) - Image : Pasquale De Santis Montage : Ruggero Mastroianni - Production : Alfa Cinematografica - (R. du 18/11/2001)



23.00 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
CANNES 2015

HISTOIRES DE CINÉMA LE CINÉMA PEUT-IL SE PASSER DU ROMAN ?

À l'occasion du Festival de Cannes, Frédéric Bonnaud invite à voir le cinéma sous un autre angle, en donnant la parole aux auteurs. Dans le premier numéro de cette nouvelle collection : faut-il ou non adapter les romans ?

Le dicton est vieux comme le cinéma et comme les relations entre littérature et cinéma : un roman bien fait, c'est un film tout fait. Aujourd'hui encore, le septième art se sert de la littérature comme d'un stock inépuisable d'histoires à raconter, à raison d'un film produit sur deux. Un succès de librairie est presque certain de devenir un film, de manière mécanique et quasi automatique. Avec des adaptations souvent paresseuses et frustrantes. Mais certains cinéastes visionnaires parviennent à enrichir leur matériau initial, pour proposer une lecture inédite et passionnante.

VISIONS D'AUTEURS

"À quoi bon illustrer un chef-d'œuvre ?" La question posée au début du premier épisode de la collection documentaire de Frédéric Bonnaud sert de cadre aux différents portraits de cinéastes et auteurs français, américains et allemands, qui évoquent chacun leur expérience, devant ou derrière la caméra. Ainsi, on suit le rêve jamais accompli d'adaptation de *La recherche du temps perdu* de Marcel Proust par Luchino Visconti, ou l'obsession de Mathieu Amalric pour *Le rouge et le noir*, qu'il tente de transposer intégralement à l'écran. À chaque auteur sa méthode, qu'il s'agisse de prendre des libertés avec le matériau, ou au contraire de l'adapter de la manière la plus fidèle possible. Mêlant extraits de films, archives et entretiens (Wes Anderson, Michael Haneke, Pascale Ferran, Philippe Djian, Yann Moix...), Frédéric Bonnaud propose un fascinant voyage dans les coulisses des auteurs et de la création.

Lire aussi page 5

Collection documentaire de Frédéric Bonnaud (France, 2015, 52mn) - Réalisation : Florence Platarets et Xavier Villetard
Coproducteur : ARTE France, Agat Films & Cie



23.50 | CINÉMA CANNES 2015 LES ACACIAS

Au Paraguay, un chauffeur routier taiseux est contraint de conduire une femme et son bébé jusqu'en Argentine. Une magnifique rencontre, filmée avec pudeur, qui a séduit le jury du Festival de Cannes. Chauffeur routier depuis trente ans, Rubén emprunte régulièrement l'axe reliant les capitales paraguayenne et argentine. Alors qu'il se trouve à Asunción et s'apprête à rejoindre Buenos Aires, il doit, sur ordre de son patron, prendre à bord Jacinta, une femme s'occupant seule de son bébé. Contrarié par cette intrusion dans sa solitude, Rubén oppose un silence oppressant à sa passagère. Mais au fur et à mesure du trajet, le mur qui les sépare se fissure.

DANS L'HABITACLE

Pour son premier long métrage, Pablo Giorgelli signe un road movie extrêmement touchant qui lui a valu la Caméra d'or à Cannes, en 2011. Tourné essentiellement à l'intérieur du semi-remorque de Rubén, ce film minimaliste est au premier abord empreint de morosité : des champs sans charme à perte de vue, des routes abîmées bordées par de rares troquets sans âme, les silences de Rubén et Jacinta... Mais grâce à la présence du bébé rigolard de la jeune femme, ce trajet de 1 400 kilomètres prend un tour différent. Les douleurs de Rubén et Jacinta, filmées avec pudeur, émergent lentement. *Les acacias* devient alors un tout autre film ; celui des balbutiements d'un amour a priori impossible.

■ Caméra d'or, Cannes 2011 - Prix Acid, Semaine internationale de la critique, Cannes 2011

(*Las acacias*) Film de Pablo Giorgelli (Argentine/Espagne, 2011, 1h21mn, VOSTF) - Scénario : Pablo Giorgelli, Salvador Roselli - Avec : Germán de Silva (Rubén), Hebe Duarte (Jacinta), Nayra Calle Mamani (Anahí) - Image : Diego Poleri - Montage : María Astrauskas - Production : AireCine, Proyecto Experiencia, Utópica Cine



1.15 | CINÉMA BERLIN, LA CITÉ DES MILLIONS

Tourné par la mythique UFA, le premier long métrage sur la vie foisonnante du Berlin des années 1920.

Après les privations de l'après-guerre, les Berlinoises retrouvent le goût de vivre. Balades à travers les quartiers chics ou populaires, découverte des artistes, des mondains, des petits-bourgeois ou encore des ouvriers en quête de nouveaux loisirs : le film explore tous les milieux. Scènes de travail, marchés, bal, fête foraine, sports du dimanche... La caméra capte les pulsations de la ville et son énergie. La course effrénée des automobiles, des fiacres et des métros traduit son entrée accélérée dans la modernité.

UN FILM PIONNIER

Si ce film est moins connu que *Berlin, symphonie d'une grande ville* de Walther Ruttmann, sorti deux ans plus tard, l'œuvre d'Adolf Trotz constitue un document d'une exceptionnelle authenticité. Il plonge aussi dans le Berlin plus paisible du XIX^e siècle et anticipe la ville en l'an 2000, avec une étonnante séquence d'animation. Pionnier, le cinéaste l'est aussi grâce à sa magistrale maîtrise technique qui confère son rythme au film. Tourné par la mythique UFA sous le label "documentaire culturel" à but pédagogique, le film rend compte du rôle croissant du septième art, en présentant les studios de tournage de Babelsberg et de Tempelhof, ainsi que les salles de cinéma berlinoises.

CYCLE MUET

arte NEMA

Retrouvez des grands classiques muets et des bonus sur ARTE Cinéma.

(*Die Stadt der Millionen*) Film d'Adolf Trotz (Allemagne, 1925, muet, noir et blanc, 1h25mn)
Scénario : Willy Rath, Emil Endres - Image : Eugen Hrich - Musique : Luiz Brago, Boris Bojadzhiiev, Bowen Liu - Production : Bundesarchiv-Filmarchiv, Ufa-Kulturfilm - Décors : Artur Günther

JOURNÉE

5.05 HD M

BERLIN LIVE : KITTY, DAISY & LEWIS
Concert

6.00 HD M

PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Connemara
Série documentaire

6.45 HD M

VOX POP
Le business de la restauration collective
Magazine

7.15 HD M

YOUROPE
À qui appartient l'Europe ?
Magazine

7.45 R

JURASSIC FIGHT CLUB
Chasseurs chassés
Série documentaire

8.30 HD +7

X:ENIUS
Les plantes : des capacités insoupçonnées
Magazine
Multidiffusion le 19 mai à 17.20

8.55 HD M

HOMO ET ALORS ???
Documentaire

9.50 HD M

TU NE SERAS PAS GAY
Documentaire

10.45 HD M

PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Les polders
Série documentaire

11.15 +7 R

ESCAPADE GOURMANDE
La République dominicaine
Série documentaire

11.40 HD M

LES ALPES VUES DU CIEL
Du Beaufortin à la Savoie
Série documentaire

12.25 HD +7 R

360°-GÉO
Turbulences dans le détroit de Magellan
Reportage de Sven Jaax (2008, 43mn)
Le Chilien Erich Guitel guide les bateaux dans l'une des régions les moins hospitalières du globe.

13.20 +7

ARTE JOURNAL

13.35 M VF/VOSTF

CINÉMA JEREMIAH JOHNSON
Film de Sydney Pollack (1971, 1h44mn)
Un trappeur libertaire perd son fils et sa femme, massacrés par les Indiens Crow.
Sydney Pollack revisite le western, avec Robert Redford.15.40 HD +7 R
PÉKIN, SUR LES AILES DES PIGEONS SIFFLEURS
Documentaire16.25 M
LES DERNIERS SECRETS DE L'ARMÉE DE TERRE CUITE
Documentaire

17.20 HD M

X:ENIUS
Les plantes : des capacités insoupçonnées
Magazine

17.45 HD +7

LA CUISINE ANTI-GASPI
Allemagne
Série documentaire

18.15 HD M

VOYAGES EN PAYS NORDIQUES
Les fjords norvégiens
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7

LES PARCS NATIONAUX AMÉRICAINS
Yellowstone
Série documentaire19.45 +7
ARTE JOURNAL20.05 +7
CANNES - L'INSTANT D'AVANT
Mathieu Amalric
Série de Florence Dauchez et Stéphanie Giraud (2015, 13x2mn)Aujourd'hui, Mathieu Amalric, Prix du jury pour *Tournée* en 2010.

20.10 HD +7

28 MINUTES
Magazine

20.45 +7 R

TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Marguerite Duras
Série d'animation

20.50, 22.50

THEMA
FAUT-IL AVOIR PEUR DE LA RUSSIE ?

20.50 HD +7

LES MILLIARDS DE MOSCOU
Documentaire
Multidiffusion le 21 mai à 8.55

21.45 HD +7

LES VOISINS DE POUTINE
Documentaire
Multidiffusion le 21 mai à 9.50

22.50 HD +7

DANS LA PEAU DE KIM JONG-UN
Documentaire

23.55 HD +7

HISTOIRE UN TRIBUNAL POUR LES CRIMES DE KHOMEINY
Documentaire

0.55 HD R

ROBERT MUGABE
Celui qui a regardé l'abîme...
Documentaire

1.45 HD M

VF/VOSTF
FARGO
Film

3.20 HD M

YOUROPE
À qui appartient l'Europe ?
Magazine

20.50, 22.50 | THEMA

FAUT-IL AVOIR PEUR DE LA RUSSIE ?

Depuis des années, la Russie investit dans des secteurs clés en Europe, et, notamment, celui de l'énergie, amplifiant la dépendance de l'UE à son égard. Pourtant, l'annexion de la Crimée par Poutine devrait mettre les Européens en garde. Décryptage.

Soirée présentée par Émilie Aubry



20.50

LES MILLIARDS DE MOSCOU

Si la guerre froide est finie, dans certains secteurs, la tension monte entre l'est et l'ouest de l'Europe. De Londres à Moscou via Berlin, un état des lieux sur les investissements russes.

Gazoducs, chantiers navals, foot, immobilier... : rien n'échappe à la voracité des oligarques russes, alors que le rêve de Poutine d'une grande Russie lui impose de placer ses pions sur l'échiquier européen. Sa stratégie ? Diviser pour mieux régner, notamment en montant la France et l'Allemagne l'une contre l'autre. Berlin compte six mille entreprises implantées en Russie, et les Russes gèrent mille sociétés outre-Rhin. Quant aux Français, ils se sont réjouis de signer de juteux contrats d'armement avec la Russie... jusqu'à ce que l'embargo lié à la crise de Crimée en Ukraine stoppe la livraison des porte-hélicoptères Mistral.

ÉTAT MAFIEUX

Népotisme, sociétés écrans... : cette enquête sur les méthodes de Poutine et de ses hommes d'affaires révèle un État mafieux liant gouvernement, services secrets et crime organisé. Le rachat épique par deux oligarques de chantiers navals en Allemagne ou les intrigues autour de la prise de contrôle de RWE, le groupe de stockage d'énergie de la Ruhr, sont à cet égard éclairants. Témoignant à plusieurs reprises, Boris Nemtsov, assassiné le 27 février dernier, bouleverse quand il dénonce des pratiques dangereuses pour le reste de l'Europe.

Documentaire de Christian Hans Schulz et Ulli Wendelmann
(Allemagne, 2015, 52mn)

© SW FILMKLEVER



© NDR



21.45 LES VOISINS DE POUTINE

Un périple de trois semaines à travers d'anciennes républiques de l'URSS peu après l'annexion de la Crimée par la Russie. Pour ou contre Poutine et ses appétits expansionnistes ? La question divise États, villages et familles.

Première étape, Liepaja, ville portuaire de Lettonie, où un pêcheur russe et son collègue letton ont des opinions opposées. En Biélorussie, des parents, admiratifs de la lutte des Ukrainiens pour leur indépendance, veulent transmettre la langue biélorusse à leurs enfants pour renforcer leur identité. Le voyage se poursuit à Kiev, dans un abri antiaérien qui protège des tirs de missiles russes, puis dans une station de télévision prorusse qui craint de perdre le droit d'émettre. Plus à l'ouest, dans une région où la Russie a imposé une division artificielle, une paysanne doit se partager entre son troupeau resté en Moldavie et ses terres situées en Transnistrie, cette microrépublique qui s'est auto-proclamée indépendante en 1991. Avant l'ultime étape en Crimée où s'appliquent dorénavant les lois russes. Le réalisateur y a rencontré des habitants aux lointaines origines allemandes qui ne savent plus à quel saint se vouer. Car l'annexion de la péninsule a aussi provoqué une scission à l'intérieur de l'Église.

Documentaire de Danko Handrick (Allemagne, 2015, 52mn)



22.50 DANS LA PEAU DE KIM JONG-UN

Le jeune dictateur coréen raconté... par lui-même. Servie par la verve de Karl Zéro, une satire jubilatoire d'un régime ubuesque réputé pour son hermétisme absolu.

Propulsé à la tête de la Corée du Nord fin 2011 sans être vraiment connu de son peuple, le trentenaire Kim Jong-un soulève aujourd'hui encore les mêmes questions : qui est-il ? Quelle personnalité se cache derrière l'opacité d'un régime aussi ubuesque ? Comme il l'avait fait avec Bush, Castro et Poutine dans les précédents épisodes de sa série *Dans la peau de Kim Jong-un*, Karl Zéro apporte des éléments de réponse : "un social traître petit-bourgeois" détestant le "formol totalitaire" dans lequel se complait la Corée, "ce parc d'attractions d'une idéologie désuète".

LE PETIT-FILS DU PEUPLE

L'originalité de la série tient à ce que ces sentences définitives sont prononcées par... Kim Jong-un lui-même dans un monologue aussi felleux qu'hilarant. Reprenant à son compte le procédé stalinien de l'autocritique publique, le film donne une voix au Moi sarcastique du débonnaire potentat, qui semble ne se faire aucune illusion sur le "job" dont il a hérité. Les révélations inouïes s'enchaînent (Kim Jong-un serait le fils de... son grand-père) et éclairent d'un jour très cru ce pays si proche de l'autocaricature. Très documenté et nourri d'archives inédites, *Dans la peau de Kim Jong-un* se regarde comme une jubilatoire leçon de géopolitique, entre biographie historique et pamphlet à l'humour dévastateur.

Lire aussi page 6

Pour ARTE, Karl Zéro et Daisy d'Errata se sont aussi glissés dans la peau de Vladimir Poutine et dans celle de Fidel Castro.

Documentaire de Karl Zéro et Daisy d'Errata (France, 2014, 52mn) - Coproduction : ARTE France, La Mondiale de Productions

© NIMA SARVESTANI/NIMAFILM



23.55 | HISTOIRE UN TRIBUNAL POUR LES CRIMES DE KHOMEINY

Été 1988. Suite à une fatwa secrète de l'ayatollah Khomeiny, plus de cinq mille prisonniers politiques sont exécutés. Été et automne 2012 : des survivants et des familles de victimes témoignent des drames vécus à l'échelle internationale.

Au cours des années 1980, des dizaines de milliers de prisonniers politiques ont été torturés et liquidés par les islamistes au pouvoir en Iran depuis 1979. Après la mise en place d'une commission Vérité à Londres en juin 2012, qui avait permis d'entendre 85 témoignages, une session de trois jours du Tribunal pour l'Iran a eu lieu à La Haye en novembre. Structure informelle et plutôt symbolique, celui-ci ne relève pas de la Cour pénale internationale. Mais son rôle est essentiel pour dénoncer les crimes perpétrés par le régime au nom de la "révolution islamiste". D'autant que nombre des responsables, encore au pouvoir à Téhéran, n'ont jamais été inquiétés. À l'occasion de la réunion de La Haye, le documentariste Nima Sarvestani (*Femmes afghanes, la prison à visage découvert*, récemment diffusé par ARTE), réfugié depuis 1984 en Suède, a recueilli une vingtaine de témoignages bouleversants sur les différentes formes de répression : arrestations, conditions de détention, tortures et exécutions de masse. Au cœur du film, un autre exilé en Suède, Iraj Mesdaghi. Étudiant aux États-Unis, il était retourné en Iran après la chute du shah, espérant un retour à la liberté et à la démocratie, avant d'échouer dans les geôles iraniennes.

Documentaire de Nima Sarvestani (Allemagne, 2014, 55mn)

JOURNÉE

5.15 HD M
SCHUBERTIADE

5.55 HD 2 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Ubaye
Série documentaire

6.25 HD M
X:ENIUS
Gingembre et curcuma :
des rhizomes miracles ?
Magazine

6.55 HD M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial frères Coen
Magazine

7.40 2 R
JURASSIC FIGHT CLUB
Les monstres de l'âge
de glace
Série documentaire

8.25 HD +7 R
X:ENIUS
Les dauphins
sont-ils intelligents ?
Magazine
Multidiffusion le 20 mai
à 17.20

8.55 HD VOD 2 M
LES SECRETS
RÉVÉLÉS DE LA BIBLE
Documentaire

10.40 HD M
CUISINES
DES TERROIRS
Le Mecklembourg
Série documentaire

11.10 +7 2 R
ESCAPADE
GOURMANDE
Vienne
Série documentaire

11.40 HD M
LES ALPES
VUES DU CIEL
Du Dauphiné
aux Hautes-Alpes
Série documentaire

12.25 HD +7 R
360°-GÉO
Abou Dhabi, au chevet
des faucons
Reportage

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 VOD 2 M
CINÉMA
LE JOUR SE LÈVE
Film (1939, 1h35mn)
Un film de Marcel Carné
avec des dialogues de
Jacques Prévert et
l'inoubliable Gabin.

15.05 HD +7 R
EN HAMAC
SUR L'AMAZONE
Documentaire

15.50 HD VOD M
MONUMENTS
ÉTERNELS
Sainte-Sophie dévoilée
Série documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Les dauphins
sont-ils intelligents ?
Magazine

17.45 HD +7
LA CUISINE
ANTI-GASPI
Pays-Bas



Série documentaire de
Georg Misch (2015,
5x26mn)
Entre fast-food
responsables et chefs
impliqués dans la lutte
anti-gaspillage, David
Gross mène l'enquête
en terre hollandaise.

18.15 HD M
VOYAGES EN PAYS
NORDIQUES
Le sud de la Norvège
et Oslo
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7
LES PARCS
NATIONAUX
AMÉRICAINS
Everglades
Série documentaire
(2015, 8x43mn)
À la découverte des plus
beaux parcs nationaux
des États-Unis.

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 HD +7
28 MINUTES
Magazine

20.05 +7
CANNES - L'INSTANT
D'AVANT
Bertrand Bonello



Série de Florence
Dauchez et Stéphanie
Giraud (2015, 13x2mn)
Chaque soir, une figure
du septième art évoque
un souvenir de la
compétition officielle.
Aujourd'hui : le
réalisateur de *Saint
Laurent*, Bertrand
Bonello.

20.45 +7 2 R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
J. K. Rowling
Série d'animation

20.50, 23.20
SPÉCIAL "ROSETTA"

20.50 HD +7 R
CINÉMA
ROSETTA
Film

22.25 +7
LE DOCUMENTAIRE
CULTUREL
IL ÉTAIT UNE FOIS...
"ROSETTA"
Documentaire

23.20 HD +7 VOSTF
CINÉMA
ELENA
Film

1.00 HD M VOSTF
MY BEAUTIFUL
COUNTRY



Film (2012, 1h28mn)
Sur fond de guerre au
Kosovo, une
bouleversante histoire
d'amour.

2.25 HD VOD M
VF/VOSTF
L'HÉRITAGE
EMPOISONNÉ (1 & 2)
Série

© LE PETIT BUREAU



20.50, 23.20 CANNES 2015 SPÉCIAL "ROSETTA"

Une révélation primée – Émilie Dequenne –,
une énergie de survie bouleversante
et une Palme d'or : ARTE consacre une
séance spéciale à *Rosetta*, le chef-d'œuvre
des frères Dardenne, avec un film et un
documentaire.

20.50 | CINÉMA ROSETTA

La première Palme d'or des frères Dardenne
concentre toute son énergie dans la force de
son personnage principal, une magnifique
Émilie Dequenne en situation d'extrême
précarité.

Rosetta vit dans une caravane avec sa mère alcoo-
lique. Elle est déterminée à s'en sortir dignement,
seule et sans accepter la charité. La jeune femme
n'a qu'une idée en tête : trouver un travail pour
pouvoir mener une vie normale. La récession éco-
nomique ne lui facilite pas la tâche. Chaque jour, le
seul plaisir qu'elle s'octroie est la dégustation d'une
gaufre au sucre, dans une camionnette-buvette.

- 2 sous-titrage pour sourds
et malentendants
- 2 audiovision pour aveugles
et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
- VOSTF version originale
sous-titrée en français



© CHRISTINE FLEUEN



© PRAGMIDE FILMS



22.25 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL IL ÉTAIT UNE FOIS... "ROSETTA"

Ce documentaire retrace la genèse et le triomphe de *Rosetta*, qui fit écho à la crise que traversait alors la Belgique, et révéla à la fois le talent des frères Dardenne et celui d'Émilie Dequenne.

Il était une fois... "Rosetta" revisite le tournage et le succès inattendu du chef-d'œuvre de Jean-Pierre et Luc Dardenne, qui obtint la Palme d'or en 1999. Il s'agissait du quatrième long métrage des cinéastes belges, déjà remarqués avec *La promesse* en 1996. Défendant un cinéma indépendant et radical, les frères sont intransigeants jusque dans le moindre détail. Leur obsession du réel dominera tout leur cinéma. *Rosetta*, dont l'héroïne se débat de job en petit boulot, est hanté par le poids du chômage et la menace de la misère. Le film montre aussi l'attachement aux cités ouvrières, jamais démenti par la suite, des frères Dardenne, eux-mêmes issus d'une commune industrielle proche de Liège. Il sera l'occasion d'une double révélation : celle des deux réalisateurs et celle d'une comédienne éblouissante, Émilie Dequenne, alors âgée de 17 ans, tous trois récompensés au Festival de Cannes 1999.

CRISE DE LA SIDÉRURGIE

Réalisé par Auberi Edler, ce documentaire s'attache, à travers de nombreuses interviews des cinéastes, d'Émilie Dequenne, d'Olivier Gourmet et de Ken Loach notamment, et des images d'archives, à remettre le film des frères Dardenne dans son contexte : le moment, où, malgré les combats et les espoirs, la sidérurgie déclina inexorablement en Belgique. À sa sortie, l'impact de *Rosetta* dans le pays fut tel qu'à l'instigation de la ministre socialiste Laurette Onkelinx, la "Convention du premier emploi" deviendra le "Plan Rosetta".

Lire aussi page 9

Documentaire d'Auberi Edler (France, 2015, 52mn) - Dans la collection "Un film et son époque" de Marie Genin et Serge July
Coproducteur : ARTE France, Folamour Productions

23.20 | CINÉMA CANNES 2015 ELENA

Andrei Zviagintsev (*Le retour*, *Leviathan*) offre une métaphore magnifique et glaçante d'un monde déshumanisé, régi par l'argent et la guerre des classes.

Vladimir, un vieil homme très riche, vit avec sa deuxième femme Elena, une ancienne infirmière qui l'a soigné lors d'un épisode cardiaque, dans un appartement moscovite luxueux et froid. Traitée en domestique plus qu'en épouse, celle-ci ne s'échappe que pour rendre visite, dans une lointaine banlieue, à Sergueï, son fils, chômeur et père de deux enfants, bientôt trois, qui la presse de soutirer le plus d'argent possible à son vieux mari... Mais Vladimir, lui-même père d'une fille adulte avec laquelle il est brouillé, refuse de financer celui qu'il considère comme un parasite sans vergogne. Victime d'une nouvelle crise cardiaque, il annonce à Elena qu'il va léguer par testament la totalité de ses biens à sa fille, ne lui laissant à elle qu'une rente modeste.

DIAMANT NOIR

D'une beauté glaçante et désespérée, *Elena* est le plus noir de tous les films d'Andrei Zviagintsev. Au plus près de son héroïne, le cinéaste filme avec virtuosité le microcosme qu'il a choisi comme métaphore de son pays – ou du monde – régi par l'argent et la guerre des classes.

■ **Prix du jury, Un certain regard 2011**

Film d'Andrei Zviagintsev (Russie, 2011, 1h41mn, VOSTF) - Scénario : Oleg Negin, Andrei Zviagintsev
Avec : Andrei Smirnov (Vladimir), Nadejda Markina (Elena), Elena Lyadova (Katerina), Alexei Rozin (Sergueï), Evguenia Konuchkina (Tatiana), Igor Ogurtsov (Sacha), Vassili Michkiv (l'avocat), Alexei Maslodudov (Vitek) - Image : Mikhail Kritchman
Montage : Anna Mass - Musique : Philip Glass
Production : Non-Stop Production

Riquet, le gentil vendeur, se prend de sympathie pour elle et cherche à l'aider. Mais Rosetta, qui ne veut pas d'ami, a d'autres préoccupations...

VOLONTÉ ET COURAGE

Si les frères Dardenne sont concernés par les questions d'ordre social, ils le sont plus encore par les conflits qui touchent à l'éthique personnelle. Sans misérabilisme, les réalisateurs placent l'héroïne dans une situation de combat intense afin qu'elle y déploie toute son énergie. À l'épaule, la caméra colle à son visage tendu et indéchiffrable. Elle suit ses moindres gestes et mouvements, tous effectués en vue d'une utilité pratique et immédiate. Rosetta fait bloc de son corps et de son esprit pour ne pas sombrer. Ni dans l'alcool, comme sa mère, ni dans l'étang où elle manque se noyer, ni dans le désespoir et les larmes, qui ne coulent jamais chez elle. La Palme d'or a été décernée à ce caractère de titan quasi inhumain, en lutte perpétuelle, *Rosetta* révélant aussi Émilie Dequenne, touchante dans l'austérité la plus extrême.

Lire aussi page 9

■ **Palme d'or et Prix de la meilleure actrice (Émilie Dequenne), Cannes 1999**

Film de Luc et Jean-Pierre Dardenne (France/Belgique, 1998, 1h30mn)
Avec : Émilie Dequenne (Rosetta), Fabrizio Rongione (Riquet), Anne Yernaux (la mère), Olivier Gourmet (le patron) - Image : Alain Marcoen
Montage : Marie-Hélène Dozo - Production : Les Films du Fleuve, ARP
Sélection, RTBF, Canal+ - (R. du 24/10/2002)

JOURNÉE

5.15 HD M
IGOR LEVIT
INTERPRÈTE HAYDN
ET CHOSTAKOVITCH

6.05 HD M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Espagne : las
Alpujarras ; Vallée
du Rhin
Série documentaire

7.00 HD M
METROPOLIS
Magazine

7.45 HD R
JURASSIC FIGHT CLUB
Piège mortel
Série documentaire

8.30 HD +7
X:ENIUS
Les voitures électriques :
à quand le succès ?
Magazine
Multidiffusion le 21 mai
à 17.20

8.55 HD M
LES MILLIARDS
DE MOSCOU
Documentaire

9.50 HD M
LES VOISINS DE
LA RUSSIE À L'OMBRE
D'UNE POLITIQUE
EXPANSIONNISTE
Documentaire

10.45 HD M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Suisse, le Valais
Série documentaire

11.10 +7 R
ESCAPADE
GOURMANDE
Lausanne
Série documentaire
de Guy Lemaire
(2004/2010, 70x26mn)
Une série culinaire qui
marie gastronomie et
patrimoine.

11.40 HD M
LES ALPES
VUES DU CIEL
Du Queyras aux Alpes-
Maritimes
Série documentaire

12.25 HD +7 R
360°-GEO
Nouvelle-Zélande,
marathon extrême
Reportage de Sven
Jaax (2009, 43mn)
Les préparatifs de la
"90-mile-beach", une
course qui trouve son
origine dans une
légende maorie.

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD R
VF/VOSTF
CINÉMA
LIBERO
Film



© MK2 DIFFUSION

15.45 HD +7 R
LES TROUBADOURS
DU SERTÃO
BRÉSILIEN
Documentaire (2013,
43mn)
Un road movie
émouvant en
compagnie d'un
chansonnier et poète
qui célèbre dans ses
textes la contrée belle
et déshéritée du
Sertão.

16.30 HD M
ÉLISABETH I^{RE}
Les secrets
de la reine vierge
Documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Les voitures électriques :
à quand le succès ?
Magazine

17.45 HD +7
LA CUISINE
ANTI-GASPI
Belgique
Série documentaire

18.15 HD M
VOYAGES EN PAYS
NORDIQUES
L'archipel de Stockholm
et le Gotland
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7
LES PARCS
NATIONAUX
AMÉRICAINS
Great Smoky Mountains
Série documentaire



© NDR/DOCLIGHTS

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
CANNES - L'INSTANT
D'AVANT
Marjane Satrapi
Série de Florence
Dauchez et Stéphanie
Giraud (2015, 13x2mn)



Chaque soir, une figure
du septième art évoque
un souvenir de la
compétition officielle.
Aujourd'hui : la
dessinatrice de BD et
réalisatrice Marjane
Satrapi, créatrice du
multirécompensé
Persepolis.

20.10 HD +7
28 MINUTES
Magazine

20.45 +7 R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Bob Dylan
Série d'animation

20.50 HD VF/VOSTF
SÉRIE
PROFESSION
NÉGOCIATEUR (1-3)
Saison 2
Série

23.15 HD +7
UN VIOL
Téléfilm

0.45 HD M VF/VOSTF
LA SOIF DU MAL
Film (1958, 1h46mn)
À la frontière du
Mexique, deux flics
s'opposent autour
d'une enquête... Un
banal sujet de film noir
transfiguré par la mise
en scène du génial
Orson Welles.

2.35 HD M
VF/VOSTF
PACIFIC EXPRESS
Film

- sous-titrage pour sourds
et malentendants
- audiovision pour aveugles
et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

13.35 | CINÉMA

LIBERO

**Les blessures et les émois d'une famille brisée
par l'instabilité pathologique de la mère. Un
premier film bouleversant de justesse.**

Depuis que leur mère, Stefania, les a abandonnés,
Tommi et sa grande sœur Viola vivent avec leur père,
Renato, un cameraman caractériel. Tous trois sont
parvenus à trouver un semblant d'équilibre malgré
leurs désaccords. Jusqu'au jour où Stefania revient
frapper à leur porte...

Film de Kim Rossi Stuart (Italie, 2005, 1h44mn, VF/VOSTF)
Production : RAI Cinema, Palomar - (R. du 3/2/2011)

17.45

LA CUISINE ANTI-GASPI BELGIQUE



© SWR/NICHEFILMS

**Le journaliste David Gross parcourt l'Europe
pour transformer, avec des chefs étoilés, les
produits délaissés en plats d'exception.**

Le journaliste militant David Gross a déclaré la guerre
au gaspillage alimentaire : il s'installe à la cantine du
Parlement européen pour y récupérer tous les pro-
duits non consommés la veille. Avec le chef belge
Claude Pohlig, chantre de l'alimentation durable, il
transforme les produits délaissés en recettes inven-
tives. Mais les députés européens sont-ils prêts à faire
passer des directives pour stopper le gaspillage ?



Retrouvez toutes les recettes de l'émission sur
cuisine.artetv

Série documentaire de Georg Misch (Autriche, 2015, 5x26mn)

19.00

LES PARCS NATIONAUX AMÉRICAINS GREAT SMOKY MOUNTAINS

**À la découverte des plus beaux parcs natio-
naux des États-Unis.**

Fondé en 1934, le parc national des Great Smoky
Mountains s'étend à cheval sur le Tennessee et la
Caroline du Nord. Sa surface accidentée, de plus de
2 000 km², est recouverte à 95 % de forêts, dont cer-
taines primaires, à l'exceptionnelle biodiversité. Les
habitants les plus célèbres du parc sont sans conteste
les ours noirs – on en recense plus de 1 500.

Série documentaire (Allemagne, 2015, 8x43mn) - Réalisation :
Jan Haft



20.50 | SÉRIE

PROFESSION NÉGOCIATEUR (1-3)

SAISON 2

Le spécialiste des libérations d'otages Dominic King est de retour pour une deuxième saison aussi palpitante que la première. Après l'Afrique du Sud, le placide négociateur est envoyé dans la région du Cachemire.

Épisode 1

En Inde, dans la région du Cachemire, Dominic King négocie la libération d'un couple de Britanniques en visite chez leur fils Mahavi. Mais la police locale ouvre le feu, permettant aux kidnappeurs de s'enfuir avec leurs prisonniers. Ils se réfugient dans un bus de touristes dont les occupants sont à leur tour pris en otage. King demande à la police de cesser le feu, mais l'un des ravisseurs, Anwar, apprend que sa famille a été arrêtée. Il menace de tuer un otage par heure si elle n'est pas libérée. Le drame prend une ampleur encore plus grande lorsque King découvre que la fille du secrétaire d'État aux Affaires étrangères britannique, Florence Holland, se trouve dans le bus.

Épisode 2

Les deux ravisseurs discutent de l'opportunité d'écarter des otages alors que Mahavi, blessé, est libéré. Florence en profite pour fourrer son passeport dans sa poche afin de cacher son identité. Mais lorsque Anwar et Leela acceptent de libérer les femmes et les enfants, ils gardent Florence avec eux...

Épisode 3

Après la mort de Carrie, le secrétaire d'État Robert Holland veut dessaisir Dominic King de l'affaire mais celui-ci ne se laisse pas faire. Il rencontre Anwar, qui lui assure ne plus détenir Florence. King finit par se rendre compte qu'un des otages était en fait un ravisseur.

RECETTE EFFICACE

Du suspense, des retournements de situations, une intrigue bien ficelée en trois épisodes : on retrouve dans cette deuxième saison les mêmes bons ingrédients que lors de la première. Trevor Eve est toujours aussi bon dans ce rôle de négociateur hors pair plus fragile qu'il n'en a l'air.

(Kidnap and ransom) Minisérie de David Drury (Royaume-Uni, 2012, 3x47mn, VF/VOSTF) - Scénario : Michael Crompton - Avec : Trevor Eve (Dominic King), Madhur Mittal (Anwar Razdan), Hasina Haque (Leela Nishad), Kimberley Nixon (Florence Holland), Amara Karan (Carrie Heath), Sharon Small (Beth Cooper), Gregg Chillin (Mahavi Mehta), Sean Gilder (Shaun Cooper) - Image : Mike Spragg - Musique : Christian Henson et Philip Miller - Montage : Adam Brailsford (épisode 1-3), Emma Oxley (épisode 2) - Production : Projector Pictures



23.15 | FICTION

UN VIOL

Une chirurgienne est violée chez elle par un de ses collègues. Récit prenant d'une enquête douloureuse et d'un combat en solitaire pour retrouver confiance en soi et... en l'autre.

Tout réussit au docteur Gallet. Chirurgien réputé, il organise une cérémonie dans la clinique où il officie pour fêter la remise de sa Légion d'honneur. Il se propose en fin de soirée de raccompagner Delphine Odier, elle aussi médecin-chef, dont la voiture est en panne. Après être entré chez elle sous un prétexte fallacieux, il la viole. Mais Delphine ne porte plainte qu'après deux semaines, hésitant sur la conduite à tenir.

LE MÂLE EST EN EUX

Histoire poignante et digne, *Un viol* se concentre sur la solitude d'une femme qui a décidé de se battre. Le film recense les forces antagonistes auxquelles elle sera obligée de se confronter (scepticisme, muflerie, préjugés sexistes) et qui trouveront un écho destructeur dans la salle d'audience. La réalisatrice, Marion Sarraut, ne cache pas son ambition pédagogique : elle veut aider les femmes à faire valoir leurs droits. Elle y parvient avec ce portrait tout en nuances et une mise en scène soignée.

Téléfilm de Marion Sarraut (France, 2009, 1h30mn)
Scénario : Jean-Luc Gaget, Gaëlle Macé
Avec : Marianne Basler (Delphine Odier), Daniel Russo (Maxime Gallet), Anne Richard (Carine), Valéria Cavalli (Agathe Gallet), Thierry Hancisse (Marc), Alex Tacchino (Tom), Thibault de Montalembert (maître Taieb), Nicole Croisille (Claire Vince) - Image : Isabelle Razavet - Musique : Nicolas Jorelle - Production : Jem Productions, France 2, France Télévisions, TV5 Monde

JOURNÉE

5.00 HD M
THE SPECIALS
EN CONCERT
AU BATACLAN

6.15 HD M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Les polders
Série documentaire

6.45 HD M
X:ENIUS
Que se passe-t-il dans
le cerveau au moment
de s'endormir ?
Magazine

7.10 HD M
FUTURE
Magazine

7.45 R
JURASSIC FIGHT CLUB
Le naufrage
des carnassiers
Série documentaire

8.30 R
X:ENIUS
Pourquoi nos poubelles
regorgent-elles
d'aliments ?
Magazine
Multidiffusion le 22 mai
à 17.20

8.55 HD M
FACE AUX SALAFISTES
Documentaire

10.25 HD M
LIBYE, L'IMPOSSIBLE
ÉTAT-NATION ?
Documentaire

11.40 HD M
LES ALPES
VUES DU CIEL
Des Karawanken à Graz
Série documentaire

12.25 R
360°-GÉO
Le cirque de Moscou
en balade
Reportage

13.20 M
ARTE JOURNAL

13.35 M VF/VOSTF
CINÉMA
MOGAMBO
Film de John Ford
(1953, 1h51mn)
Une partie de chasse
dans un cadre naturel,
avec Clark Gable, Ava
Gardner et Grace Kelly.



15.40 HD R
TSIGANES DU BRÉSIL
Un adieu à la route
Documentaire

16.25 HD M
JOHN LAW, LA
BANQUE ROYALE ET
LE KRACH DE 1720
Documentaire de Wolf
Truchsess von
Wetzhausen et Stefan
Jäger (2011, 52mn)
Un scandale financier
proche de la crise
actuelle.

17.20 M
X:ENIUS
Pourquoi nos poubelles
regorgent-elles
d'aliments ?
Magazine

17.45 HD M
LA CUISINE
ANTI-GASPI
France
Série documentaire
de Georg Misch (2015,
5x26mn)
De Rungis au Guilvinec,
le journaliste David
Gross fait la guerre au
gaspillage alimentaire.

18.15 HD M
VOYAGES EN PAYS
NORDIQUES
Au sud de la Suède
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD M
LES PARCS
NATIONAUX
AMÉRICAINS
Yosemite



Série documentaire
(2015, 8x43mn)
À la découverte des
plus beaux parcs
nationaux des États-
Unis.

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.05 M
CANNES - L'INSTANT
D'AVANT
Ennio Morricone
Série de Florence
Dauchez et Stéphanie
Giraud (2015, 13x2mn)
Rencontre avec le
compositeur Ennio
Morricone.

20.10 HD M
28 MINUTES
Magazine

20.50 M R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Mark Zuckerberg
Série d'animation

20.55 HD M
FICTION
JE ME SENS DISCO
Téléfilm (VF)

22.30 HD M
SCIENCES
VIGILANCE
VOLCANIQUE
AU CŒUR DE JAVA
Documentaire

23.20 HD M
SOCIÉTÉ
LA REINE DU SILENCE
Documentaire

0.20 HD M
COURT-CIRCUIT
N° 745
Spécial Cannes
Magazine



3.15 HD M
TRACKS
Magazine

4.00 HD M
COLLECTIONNEURS
D'ART
Julia Stoscek
Série documentaire

4.25
BEST OF
ARTE JOURNAL

- sous-titrage pour sourds
et malentendants
- audiovision pour aveugles
et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- M** disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français

VOSTF version originale
sous-titrée en français



20.55 | FICTION JE ME SENS DISCO

Alors que sa mère est plongée dans
le coma, Florian, 15 ans, tente de
reconstruire une relation avec son père.
Un film sensible et plein d'humour sur
fond de musique disco.

Hanno Herbst, entraîneur de plongeur sportif,
a toutes les peines du monde à comprendre
son fils. Petit gros à lunettes, rêveur et ama-
teur de musique ringarde, le jeune Florian n'a rien
de l'athlète dont rêverait son paternel. Il préfère pas-
ser du temps avec sa mère, dont il est très proche.
Mais quand cette dernière, victime d'un AVC, se
retrouve plongée dans un coma irréversible, le tête-
à-tête s'annonce pénible. Le fils et son père devront
tant bien que mal apprendre à se connaître et à
accepter le drame. Tandis que Hanno accuse le coup
dans la solitude et l'alcool, Florian se découvre une
attirance pour Radu, garçon de son âge que son père
entraîne, et avec lequel il fait les quatre cents coups.

TENDRE ABSURDITÉ

Pour son troisième film, Axel Ranisch réalise une
chronique sensible de l'âge ingrat, croquant avec ten-
dresse et non sans humour des personnages mala-
droits mais pleins d'humanité. Avec quelques savou-
reuses incursions dans l'absurde, comme lorsqu'il
convoque dans son propre rôle le chanteur de variété
kitsch Christian Steiffen, "personnage" en Allemagne.

(*Ich fühl mich Disco*) Téléfilm d'Axel Ranisch (Allemagne, 2013,
1h34mn, VF) - Scénario : Axel Ranisch - Avec : Heiko Pinkowski
(Hanno Herbst), Frithjof Gawenda (Florian Herbst), Christina Grosse
(Monika Herbst), Robert Alexander Baer (Radu), Christian Steiffen
(Christian Steiffen), Talisa Lilli Lemke (Nele Förster), Rosa von
Praunheim (Rosa von Praunheim), Petra Hartung (Heike Förster)
Image : Dennis Pauls - Montage : Milenka Nawka, Guernica Zimgabel
Coproduction : Kordes & Kordes Film GmbH, ZDF/Das kleine
fernsehspiel, ARTE



© RBB/FELIX KRÜGER

22.30 | SCIENCES VIGILANCE VOLCANIQUE AU CŒUR DE JAVA

Le volcan Merapi, aux fréquentes et redoutables éruptions, menace la région et la planète entière. Comprendre son mécanisme est un véritable défi pour les chercheurs.

L'île indonésienne de Java (160 millions d'habitants) est située sur l'arc de la Sonde, zone volcanique à l'activité la plus intense au monde. "Montagne de feu", le Merapi compte parmi les dix volcans les plus dangereux du globe. Réputé pour ses éruptions brutales aux nuées ardentes qui peuvent atteindre 800 degrés, il a fait plus de 1 500 victimes au cours du siècle passé. En 2010, ses coulées pyroclastiques ont ravagé plusieurs villages jusque-là épargnés et la grande ville de Yogyakarta est désormais directement menacée. Le volcan s'achemine peut-être vers une gigantesque éruption explosive, laquelle pourrait obscurcir l'atmosphère et produire des effets à l'échelle planétaire. Les chercheurs de l'observatoire volcanologique local, ainsi que ceux du Centre de recherche allemand en géoscience de Potsdam, tentent de comprendre les raisons de ces transformations, pour mieux en prévenir les conséquences. En les suivant dans leurs expéditions et leurs travaux de pointe, le film analyse les enjeux de ce terrible phénomène géologique.

Documentaire de Felix Krüger (Allemagne, 2015, 52mn)

© AGNIESZKA ZWIEFKA



23.20 | SOCIÉTÉ LA REINE DU SILENCE

Denisa, une jeune Rom sourde, s'invente une nouvelle vie en dansant sur des films de Bollywood. Un portrait chorégraphié aussi vibrant qu'émouvant.

La jeune Rom Denisa, 10 ans, vit dans un campement illégal en Pologne, que les autorités menacent d'évacuer. Sourde, elle n'a pas appris à parler, personne n'ayant jamais diagnostiqué son handicap sévère. Mais un jour, elle trouve dans une décharge une boîte contenant des films de Bollywood. Happée par cet univers magique, elle entreprend d'en copier les costumes et les chorégraphies, entraînant d'autres enfants dans la danse. Quand une association caritative lui offre un appareil auditif, la petite fille découvre cette fois le monde des sons. Des morceaux de ferraille et autres objets jetés au rebut se transforment ainsi en instruments de percussion qui vont rythmer les danses. Entre portrait documentaire et comédie musicale, *La reine du silence* effectue des allers-retours saisissants entre rêve et réalité, au plus près de Denisa et de l'énergie qu'elle met à transformer le réel. Jusqu'à une fin en apothéose, digne des plus belles histoires de Bollywood.

Lire aussi page 7

Documentaire d'Agnieszka Zwiefka (Pologne, 2014, 55mn) - Production : Majade Filmproduktion

0.20 CANNES 2015 COURT-CIRCUIT N° 745 SPÉCIAL CANNES



LE REPAS DOMINICAL

Au cours du repas dominical, Jean observe les membres de sa famille. On lui pose des questions sans écouter les réponses. Une comédie douce-amère.

■ En compétition, Cannes 2015

Court métrage d'animation de Céline Devaux (France, 2015, 13mn)

MAKING OF

Pendant de longs mois, Céline Devaux, la réalisatrice de *Repas dominical*, a travaillé seule sur son film, avant de confier la voix off à Vincent Macaigne.

PETIT FRÈRE

Antoine, garçon à problèmes de 14 ans, passe un jour avec son tuteur, Julien, avant le départ de ce dernier pour la Russie.

Court métrage de Rémi St. Michel (Québec, 2014, 15mn, noir et blanc, VF) - (R. du 12/12/2014)

SUJET

Abderrahmane Sissako, maintes fois primé pour son film *Timbuktu*, se consacre aussi au court métrage : il préside cette année le jury de la ciné-fondation au Festival de Cannes. Interview.

8 BALLES

Gabriel habite Taipei. Il a perdu sa femme lors d'une agression. Depuis, il ressent comme un vide, un trou dans la tête.

Court métrage d'animation de Frank Ternier (France, 2014, 12mn) - (R. du 29/11/2014)

Suivi des moyens métrages *Kingston Avenue* d'Armel Hostiou à 1.15, *La sonate à Kreutzer* d'Éric Rohmer à 2.00, et *Antoine et Colette*, extrait de *L'amour à 20 ans*, film à sketches de François Truffaut à 2.45

Magazine du court métrage (Allemagne, 2015, 52mn)

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Rédactrice en chef adjointe
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédaction

Raphaël Badache (71 29)
Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Pascal Mouneyres (70 58)
(en remplacement
de Barbara Levendangeur)
François Pieretti (75 25)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)
Fabrice Guyot

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Jacqueline Letteron
Laure Naimski, Nicolas Lopez
Jonathan Lennuyeux-Comnène
Christine Guillemeau, Katja Ernst

**artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr**

Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

**Accompagnements
de programmes et sites
des magazines**

Brigitte Chahinian (74 80)
Ingrid Bellot (70 76)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Sabrina Bouzourene (75 20)

Graphisme

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture : © NICOLAS
GUERIN/GETTY IMAGES
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n° 21
jeudi 23 avril 2015
Impression : Jouve

DIRECTION DE LA COMMUNICATION



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne
(70 35)

c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CRÉATIVE



Clémence Flécharde
(70 45)
c-flecharde@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE
Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr



COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

**artepro.com
@ARTEpro
artemagazine.fr**

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr
CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr

CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaella Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr
CHARGÉE DE COMMUNICATION
Charlotte Forbras (70 86)
c-forbras@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22
PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45
RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez

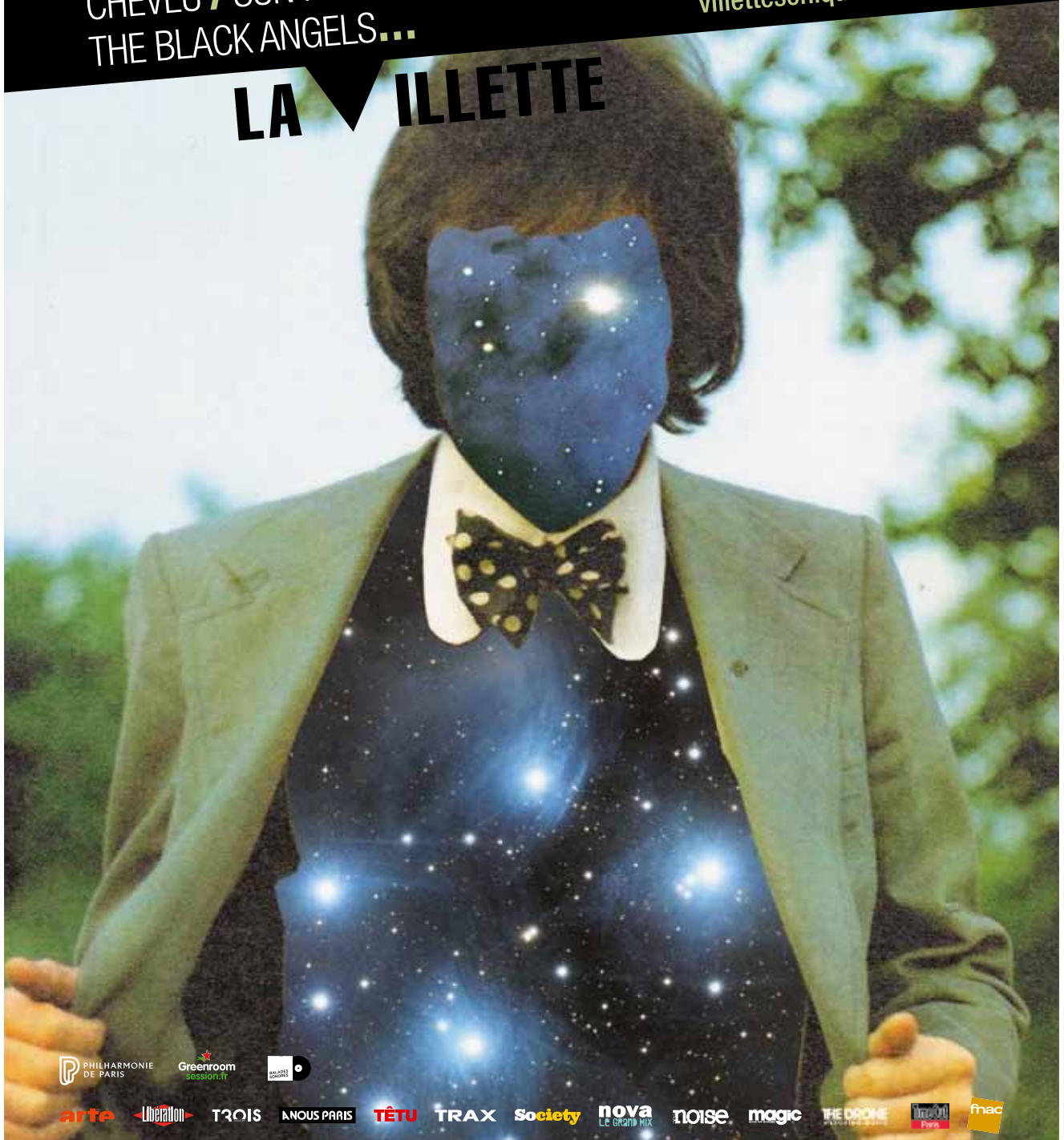
21-27 MAI

VILLETTE SONIQUE

THEE OH SEES / BATTLES / CABARET VOLTAIRE / SHAMIR /
CHEVEU / SUN KIL MOON / ARTHUR RUSSELL INSTRUMENTALS /
THE BLACK ANGELS...

villette.sonique.com #VS15

LA VILLETTE





arte

LA SEMAINE PROCHAINE

MARCELLO MASTROIANNI

Anti-héros ou *latin lover*, il a navigué entre art et divertissement avec élégance. ARTE lui rend hommage à travers un de ses films inoubliables, *Une journée particulière*, et un portrait inédit, *Mastroianni – L'Italien idéal*.

Lundi 25 mai à partir de 20.50